





| | |
|-----|--|
| Z | Montážní a provozní návod střešního okna . 2 |
| V | Návod k montáži a obsluze střešního světla . . 14 |
| FR | Střešní kopule Montážní a servisní návod. 25 |
| JE | Návod k sestavení a použití světlíku . 37 |
| TO | Návod k sestavení a použití okénka 49 |
| NL | Světlík Montážní návod a návod k obsluze. 61 |
| A | Montážní a provozní návod světlíku 73 |
| SV | Montážní a provozní návod světlíku . . . 85 |
| NE | Montážní a provozní návod světlíku 96 |
| BÝT | Montážní a provozní návod světlíku 107 |
| RU | Střešní okno Návod k montáži a obsluze. 118 |



Hedge 3 Plus

| | |
|----|---|
| PL | Střešní okno Návod k montáži a obsluze. . . . 131 |
| CS | Střešní okno Návod k montáži a obsluze. . . . 144 |
| SK | Střešní okno Návod k montáži a uvedení do provozu 156 |

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je. Pokud produkt předáte, předejte jej uživateli.

Obsah

| | |
|-------------------------------------|----|
| 1 Vysvětlení symbolů. | 2 |
| 2 Bezpečnostní a instalační pokyny. | 3 |
| 3 Rozsah dodávky. | 4 |
| 4 Příslušenství. | 4 |
| 5 Zamýšlené použití. | 5 |
| 6 pokynů před instalací. | 5 |
| 7 Nainstalujte Heki 3 Plus. | 6 |
| 8 Použijte Heki 3 Plus. | 11 |
| 9 Odstraňování problémů. | 12 |
| 10 Ošetřujte a čistěte Heki 3 Plus. | 12 |
| 11 Záruka. | 13 |
| 12 Likvidace. | 13 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní varování: Pokud tak neučiníte, může dojít k úmrtí nebo vážnému zranění
věst ke zranění.

POZORNOST! Nedodržení může vést k věcným škodám a poškození funkce
produktu.

POZNÁMKA Další informace k obsluze produktu.

Akce: Tento symbol vám ukazuje, že musíte něco udělat. Požadované akce jsou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek akce.

Obr. 1 5, strana 3: Tato informace vás odkazuje na prvek na obrázku, v tomto příkladu „pozice 5 na obrázku 1 na straně 3“.

2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržujte bezpečnostní pokyny a požadavky předepsané výrobcem vozidla a automobilovým obchodem!

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

Poškození výrobku mechanickými vlivy a nadměrné napětí

Změny produktu bez výslovného souhlasu Výrobce

Používejte k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu

POZNÁMKA Pokud nemáte dostatečné technické znalosti, abyste mohli bezpečně instalovat střešní okno, měli byste střešní okno nechat namontovat do vozidla odborníkem.

Veźměte prosím na vědomí následující informace:

V případě výskytu chyb nebo poruch okamžitě navštivte odborný servis.

Nebezpečí vloupání! Nevstupujte do skleněné kopule.

Než vyrazíte na cestu, zkontrolujte, zda střešní okno správně funguje je zamčeno.

Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené (např. praskliny v akrylátovém skle).

Během jízdy neotevírejte střešní okno .

Neotevírejte střešní okno za silného větru nebo deště.

Zavřete střešní okno, když prší nebo sněží.

Nenechávejte vozidlo s otevřeným střešním oknem.

rozsah dodávky

Udržujte světlík bez sněhu a ledu.

Elektrické připojení nechte provést pouze kvalifikovaným personálem.
Vést.

Vyměňte vadné žárovky za žárovky stejného designu a se stejnými technickými údaji (12 V, 8 W).

3 rozsah dodávky

| Nr. v Abb. 1 | Označení množství | |
|-----------------|-------------------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní stojany (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | větrací mřížka |
| 6 | 4 | Kryty lamp |
| 7 | 1 | Adaptér pro hnací ozubené kolo |

4 příslušenství

| Označení | článek č. |
|-------------------------------|------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| Kryt střešního krytu SunShade | 9103500010 |

5 Zamýšlené použití

Střešní okno Heki 3 Plus (č. výr. 9104100292) je vhodné pro montáž do mobilních domů nebo karavanů.

Dvě lampy nejsou stmívatelné.

Maximální povolená rychlost jízdy je 100 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze může docházet k hluku nebo poškození. Se spoilerem dostupným jako příslušenství je možná rychlost až 130 km/h.

6 Poznámky před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na výrobce vozidla.

Ujistěte se, že je na vozidle napájecí kabel a vypínač pro osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W).

Ujistěte se, že je přívodní vedení odpovídajícím způsobem dimenzováno a připojeno. je zajištěna.

Při výběru místa instalace mějte na paměti:

- Při řezání výřezu nesmějí být poškozeny sousední součásti (střešní ližiny nebo upevňovací a výztužné díly), kabely a vestavěné skříně v interiéru vozidla.
- Musí být dostatek místa pro vnitřní i venkovní montáž rám musí být přítomen.
- Střešní okno instalujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° oproti horizontále.
- Pokud ano, můžete použít stávající střešní výřez
Střešní okno se vejde.
- Střešní okno můžete namontovat příčně (strana předního závěsu ve směru jízdy) nebo podélně (strana závěsu vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

6.1 Vypracujte oddíl

Viz obr. 2

6.2 Použijte výztužné pásy

Doplňěk k obr. 3

Před montáží si ujasněte, zda je potřeba výřez ve střeše vyztužit musí.

Odstraňte pěnu podle šířky vašich výztužných pásů (nejsou součástí dodávky) (A).

Nastavte výztužné pásy (B).

7 Mount Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ: Nebezpečí zranění!
Před zahájením montáže vypněte napájení vozidla a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí!

POZORNOST! Ujistěte se, že se během instalace nedotýkáte žádných kabelů.
poškození.

Viz obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Položte přívodní kabel doprostřed na dlouhé straně, kde má být umístěna klika.

Doplňěk k obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám, který je vhodný pro tloušťky střechy 25 – 32 mm. Pro tloušťku střechy 33 – 60 mm je nutné zakoupit vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte si tloušťku střechy W.

Vyberte si správnou montážní sadu:

| Tloušťka střechy | Barva Montážní stojany | šrouby | článek č. |
|------------------|---------------------------|----------------------------|------------|
| 25 - 32 mm | stupeň | 4 x 25 mm součástí dodávky | |
| 33 - 39 mm | Černá | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 - 46 mm | žlutá | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 - 53 mm | modrý | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 - 60 mm | | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Viz obr. 6

Zkontrolujte, zda má střešní okno dostatečnou vzdálenost (cca 1 až 2 mm) od střešního výřezu.

Viz obr. 7

Vyčistěte střešní výřez v montážní oblasti.

Viz obr. 8

POZORNOST! Dodržujte pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám plastovým, netvrdnoucím butylovým tmelem (např. Sika Lastomer-710).

Viz obr. 9

Při montáži dbejte na směr jízdy.

Střešní okno můžete instalovat příčně (strana pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

Vložte vnější rám doprostřed střešního výřezu.

POZNÁMKA Věnujte pozornost přívodním potrubím.

Vnější rám lehce přitlačte ke střeše tak, aby došlo k utěsnění

hromadně distribuováno.

Viz obr. 0

Umístěte 16 montážních držáků na vnitřní stranu vozidla k zastavení ve vybráních vnějšího rámu.

Upevněte 16 montážních držáků pomocí upevňovacích šroubů 4.

K tomu použijte velké průměry otvorů v montážních stojanech.

Šrouby utáhněte 10 minut po montáži.

Viz obr. a

Aby bylo možné přišroubovat vnitřní rám na místo, musíte lampy vyjmout.

Opatrně vytáhněte lampy z držáků a nechte je visí na kabelech (A).

Viz obr. b

Lampy jsou z výroby namontovány na krátké straně vnitřního rámu. Pokud nechcete lampy připojovat, můžete je vyjmout. Pokud chcete lampy převést na dlouhou stranu, musíte je vyjmout a znovu nasadit na dlouhou stranu.

Odstraňte lampy

Uvolněte spojovací kabely (B).

Demontujte držáky na krátké straně (C).

Připravte instalaci lampy na dlouhé straně

Vložte držáky do připravených otvorů na dlouhé straně (D).

Přesuňte a upevněte kabelový svazek na zadní straně.

Připojte propojovací kabely (E).

Viz obr. c

Nasadte adaptér (1) vhodný pro tloušťku střechy pro handheld klika na hnacím řetězovém kole:

| tloušťka stěny | Barevný adaptér |
|----------------|-----------------|
| 25 - 32 mm | stupeň |
| 33 - 39 mm | Černá |
| 39 - 46 mm | žlutá |
| 46 - 53 mm | modrý |
| 53 - 60 mm | |

Umístěte ruční kliku (2) do zavřené polohy.

Viz obr. d

POZORNOST! Při nasazování vnitřního rámu na vnější rám držte ruční kliku v zavřené poloze, jinak dojde k úpravě polohy kliky vůči šestihranu pohonu.

Ujistěte se, že přívodní kabel z vozidla je zasunut do otvorů ve vnitřním rámu a není zasunutý .
uvíznout.

Umístěte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej do 16 montážních držáků pomocí upevňovacích šroubů 2,5 x 12 mm.

K tomu použijte malé průměry otvorů v montážních stojanech.

Šrouby utahujte jen mírně.

Zkontrolujte, zda lze s roletami volně pohybovat.

Pokud se žaluzie nemohou volně pohybovat, mírně povolte šrouby.

Viz obr. e (instalace z boční strany)/obr. b (instalace na dlouhou stranu)

Vložte žárovky do držáků (F).

Viz obr. f

POZNÁMKA: Pokud je k tomu obvod vozidla navržen, můžete obě lampy lze zapínat a vypínat samostatně.

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte propojovací kabely obou světel ke svorkám 1 a 2 na.

Pokud provozujete obě lampy přes jedno připojení, musíte obě svorky propojit paralelně pomocí můstků.

Pevně utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou lampy zajištěny.

Viz obr. g

Po připojení lamp:

Zaklapnout větrací mřížky (1) .

Musí slyšitelně zapadnout na místo.

Nasadte kryty lamp (2) na lampy.

Musí slyšitelně zapadnout na místo.

Pokud jste žárovky nepřipojili , můžete místo krytů žárovek použít přídatné větrací mřížky, které jsou součástí dodávky.

Odstraňte PE ochrannou fólii z akrylového skla uvnitř i vně.

POZNÁMKA: Pokud byla ochranná fólie PE příliš dlouho vystavena slunečnímu záření, již nelze odstranit bez zanechání zbytku.

Po montáži zkontrolujte funkci střešního okna.

Ponechte změněnou výšku a hmotnost vozidla

V případě potřeby zadejte doklady k vozidlu.

8 Použijte Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání skleněné tabule (obr. h)

POZNÁMKA Věnujte pozornost směrům šipek na klice.

Otevřít: Otáčejte ruční klikou ve směru šipky klikou.

Ruční klikou otáčejte pouze tak dlouho, dokud neucítíte odpor.
Úhel otevření střešního okna je cca 70°.

Zavřít: Otočte ruční klikou ve směru šipky na klice.

Když je skleněná tabule na svém místě, otočte ruční klikou o další dvě až tři otáčky, aby se střešní okno zcela uzamklo.

Zkontrolujte, zda je střešní okno zamknuté: Pokuste se sklo zvednout rukou (bez použití síly).

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr. i)

POZORNOST! Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a skleněnou tabulí.
Pokud je silné sluneční světlo, můžete zatemňovací roletu zatáhnout pouze do dvou třetin.

POZNÁMKA Můžete použít zatemňovací roletu a roletu na ochranu proti hmyzu i ze plynule nastavovat nezávisle na sobě.

Sáhněte do prohlubně příslušné rolety a zatáhněte ji dovnitř požadovanou pozici.

9 Odstraňování problémů

| Rušení | Možná příčina | Navrhované řešení |
|---|--|---|
| Střešní okno nelze zcela zavřít. | Nečistoty mezi sklem a Rám | Vyčistěte okno. Vyčistěte prostor mezi sklem a rámem od listí a větví. |
| Ochrana proti hmyzu nebo zatemňovací roletu nelze posouvat. | Špína na Boční vedení | Vyčistěte boční vodička. |
| Osvětlení nefunguje. | Je přerušeno napájení z vozidla do střešního okna. | Zkontrolujte napájení z vozidla do střešního okna. |
| | Jedna nebo obě žárovky jsou vadné. | Vyměňte dotčené žárovky (12V, 8W). |

Pokud nemůžete chybu opravit, navštivte odborný servis.

10 Ošetřujte a čistěte Heki 3 Plus

POZORNOST! Nepoužívejte ostré nebo drsné čisticí prostředky, to může vést k poškození akrylového skla.
Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: leštidla na akrylové sklo (č. položky 9104100242), speciální leštící hadřík (č. položky 9104100243) a čistič akrylového skla (č. položky 9104100244).

Žaluzie čistěte jemnou mýdlovou vodou a velkým množstvím vody.

Ošetřete pryžová těsnění mastkem.

11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a proberou s vámi další záruční proces.

12 Likvidace

Pokud je to možné, zlikvidujte obalový materiál do příslušného recyklačního odpadu.

Obratťe se prosím na nejbližší recyklační středisko nebo na
M Pokud výrobek trvale odstavíte z provozu, informujte
dvě kroky obalového materiálu a zjištěte platně příslušné likvidaci.

Zářivky nepatří do domovního odpadu.
Chraňte své životní prostředí
Vadné zářivky odevzdejte prodejci nebo sběrnému místu.

Před instalací a prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití a uložte jej na bezpečném místě. Pokud výrobek předáte další osobě, předejte spolu s ním i tento návod k použití.

Obsah

| | |
|---|----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 14 |
| 2 Bezpečnostní a instalační pokyny. | 15 |
| 3 Rozsah dodávky | 16 |
| 4 Volitelné doplňky. | 16 |
| 5 Zamýšlené použití | 16 |
| 6 Pokyny před instalací | 17 |
| 7 Instalace Heki 3 Plus | 18 |
| 8 Používání Heki 3 Plus. | 22 |
| 9 Odstraňování problémů | 23 |
| 10 Údržba a čištění Heki 3 Plus | 23 |
| 11 Záruka | 23 |
| 12 Likvidace | 24 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní pokyny: Nedodržení tohoto pokynu může způsobit smrtelné nebo vážné zranění.

ANOTICE! Nedodržení tohoto pokynu může způsobit materiální škody a narušit funkci výrobku.

INOTE Doplňkové informace pro provoz produktu.

Akce: Tento symbol označuje, že je z vaší strany vyžadována akce. The požadovaná akce je popsána krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek akce.

Obr. 1 5, strana 3: Toto se týká prvku na obrázku. V tomto případě položka 5 na obrázku 1 na straně 3.

2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržujte prosím předepsané bezpečnostní pokyny a předpisy výrobce vozidla a servisní dílny.

Výrobce neručí za škody v následujících případech:

Poškození výrobku v důsledku mechanických vlivů a nadměrného množství
Napětí

Úpravy produktu bez výslovného povolení výrobce

Používejte k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k obsluze

POZNÁMKA Pokud nemáte dostatečné technické znalosti pro instalaci komponentů ve vozidlech, měli byste nechat střechní okno namontovat do vašeho vozidla odborníkem.

Vezměte prosím na vědomí následující:

Pokud se vyskytnou závady nebo poruchy, okamžitě se obraťte na odborný servis.

Nebezpečí zlomení! Nešlapejte na skleněnou kopuli.

Před zahájením cesty zkontrolujte, zda je střechní okno zamčené správně.

Před zahájením cesty zkontrolujte střechní okno, zda není poškozené (např. praskliny v akrylátovém skle).

Během jízdy neotevírejte střechní okno.

Neotevírejte okno při silném větru nebo dešti.

Pokud prší nebo sněží, zavřete střechní okno.

Nenechávejte vozidlo s otevřeným střechním oknem.

Udržujte střechní okno bez sněhu a ledu.

Elektrické připojení by měl provádět pouze elektrikář.

Rozsah dodávky

Vyměňte vadná světla za světla stejného typu, která mají stejné technické údaje (12 V, 8 W).

3 Rozsah dodávky

| Ne. dovnitř Obr. 1 | Označení | množství | |
|-----------------------|----------|---|-------------|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí | |
| 2 | 1 | Vnitřní rám | |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub | 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub | 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní držák (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) | |
| 5 | 10 | Větrací mřížka | |
| 6 | 4 | Kryty lamp | |
| 7 | 1 | Adaptér hnacího ozubeného kola | |

4 Volitelné doplňky

| Označení | Předmět číslo. |
|-------------------------------|----------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| Kryt střešního krytu SunShade | 9103500010 |

5 Zamýšlené použití

Střešní světlo Heki 3 Plus (č. položky 9104100292) je vhodné pro instalaci do obytných vozů nebo karavanů.

Dvě lampy nelze stmívat.

Maximální povolená rychlost je 100 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze může dojít k hluku nebo poškození. Spoilery dostupné na přání umožňují rychlost 130 km/h.

6 Pokyny před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. Poradte se s výrobcem vozidla, pokud máte nějaké dotazy.

Ujistěte se, že je k dispozici napájecí vedení a vypínač Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W) osvětlení ve vozidle.

Ujistěte se, že napájecí vedení je vhodně uspořádáno a chráněno.

Při výběru místa instalace dodržujte následující:

- Při řezání otvoru se nesmí poškodit sousední komponenty (střešní nosič nebo nástavec a výztužné díly), kabely a skříně v interiéru vozidla.
- Pro instalaci vnitřního a vnějšího prostoru musí být k dispozici dostatek místa rámy.
- Střešní světlo instalujte pouze na ploché a paralelní vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° k horizontále.
- Můžete použít stávající střešní otvor za předpokladu, že do něj zapadá střešní světlo.
- Střešní světlo můžete namontovat bočně (na straně pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (na straně pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

6.1 Vylisování otvoru

Viz Obr. 2

6.2 Pomocí výztužných kolejnic

Doplňkově k Obr. 3

Před montáží zkontrolujte, zda střešní otvor nepotřebuje vyztužení.

Odstraňte pěnu podle šířky vaší výztužné kolejnice (ne dovnitř rozsah dodávky) (A).

Namontujte výztužné kolejnice (B).

7 Instalace Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Než začnete, odpojte napájení vozidla a ujistěte se, že jej nelze znovu spustit. **Pozor na zranění!**

ANOTICE! Ujistěte se, že během instalace nepoškodíte žádné kabely.

Viz Obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Položte napájecí vedení doprostřed na dlouhé straně, kde je klika měl by jít.

Doplňkově k Obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám, který je vhodný pro tloušťky střechy 25 – 32 mm. Pro tloušťky střechy 33 – 60 mm je potřeba mít vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte si tloušťku střechy W.

Vyberte si vhodnou montážní sadu:

| Tloušťka střechy | Barva montážního držáku | Šrouby | Předmět číslo. |
|------------------|-------------------------|-----------|----------------------------|
| 25 – 32 mm | Šedá | 4 x 25 mm | Součástí rozsah dodávky |
| 33 – 39 mm | Černá | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 – 46 mm | Žlutá | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 – 53 mm | Modrý | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 – 60 mm | Červené | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Viz Obr. 6

Zkontrolujte, zda má střešní světlo kolem sebe dostatečný prostor (cca 1 až 2 mm) ve střešním otvoru.

Viz Obr. 7

Vyčistěte střešní otvor v montážní oblasti.

Viz Obr. 8

ANOTICE! Dodržujte pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám pružnou netvrdnoucí těsnicí hmotou (např. Sika Lastomer-710).

Viz Obr. 9

Při montáži zkontrolujte směr jízdy.

Střešní světlo můžete namontovat bočně (strana pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

Umístěte vnější rám doprostřed střešního otvoru.

POZNÁMKA Věnujte pozornost napájecímu vedení.

Lehce zatlačte vnější rám ve střeše tak, aby se vytvořila těsnicí hmota se rozprostírá.

Viz Obr. 0

Umístěte 16 montážních podpěr na vnitřní straně vozidla až na doraz do vybrání vnějšího rámu.

Upevněte 16 montážních podpěr pomocí upevňovacích šroubů 4.

K tomu použijte velké otvory v montážních podpěrách.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Viz Obr. A

Abyste mohli utáhnout vnitřní rám, musíte lampy vyjmout.

Opatrně vyjměte lampy z držáků a nechte je viset za kabely (A).

Viz Obr. b

Lampy jsou namontovány ve výrobě a instalovány na krátké straně vnitřního rámu. Pokud nechcete lampy zapojovat, demontujte je. Pokud chcete lampy nainstalovat na dlouhou stranu, musíte je demontovat a vyměnit na dlouhé straně.

Demontáž lamp

Odstraňte připojovací kabel (B).

Odstraňte držáky na krátké straně (C).

Příprava lamp pro instalaci na dlouhou stranu

Vložte držáky do připravených otvorů na dlouhé straně (D).

Položte a znovu připevněte kabelový svazek na zadní straně.

Připojte kabely (E).

Viz Obr. C

Nasadte příslušný díl adaptéru pro tloušťku střechy (1) pro ruku kliku na hnacím ozubeném kole:

Tloušťka stěny Barva části adaptéru

25 – 32 mm

Šedá

33 – 39 mm

Černá

39 – 46 mm

Žlutá

46 – 53 mm

Modrý

53 – 60 mm

Červené

Dejte ruční kliku (2) do zavřené polohy.

Viz Obr. d

ANOTICE! Při nasazování držte ruční kliku v zavřené poloze vnitřní rám na vnějším rámu, jinak bude poloha ruční kliky nesouosá s šestihrannou částí.

Ujistěte se, že napájecí vedení z vozidla je zasunuto do vnitřních otvorů rámu a nezasekává se .

Umístěte vnitřní rám na vnější rám a upevněte jej upevňovacími šrouby 2,5 x 12 mm do 16 montážních podpěr.

K tomu použijte malé otvory v montážních podpěrách.

Šrouby dotáhněte pouze lehce rukou.

Zkontrolujte, zda se rolety mohou volně pohybovat.

Pokud tomu tak není, mírně povolte šrouby.

Viz Obr. e (příčná instalace)/obr. b (instalace na dlouhou stranu)

Vložte žárovky do držáků (F).

Viz Obr. F

POZNÁMKA Pokud je k tomu určen spínač vozidla, mohou být obě kontrolky samostatně zapínat a vypínat.

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte kabel z obou světel ke svorkám 1 a 2 .

Pokud provozujete obě lampy na jednom připojení, musíte obě svorky propojit paralelně pomocí můstků.

Utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou žárovky bezpečně nasazeny.

Viz Obr. G

Po připojení lamp:

Zacvakněte větrací mřížku (1).

Je potřeba zakliknout.

Zaklapněte kryty lamp (2) na lampy.

Potřebují zakliknout.

Pokud jste lampy nepřipojili, můžete místo krytů lamp namontovat dodanou ventilační mřížku :

Odstraňte ochrannou fólii z obou stran akrylového skla.

POZNÁMKA Pokud je ochranná fólie vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, nemůže tomu tak být sundan bez zanechání zbytku.

Po instalaci zkontrolujte, zda střešní světlo správně funguje.

V případě potřeby zadejte výšku a hmotnost nového vozidla ve vozidle dokumenty.

8 Pomocí Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání skleněné tabule (obr. h)

POZNÁMKA Sledujte směr šipek na ruční klice.

Otevření: otočte ruční klikou ve směru šipky klikou.

Otáčejte ruční klikou, dokud neucítíte její odpor. Úhel otevření střešního světla je cca. 70°.

Zavření: otočte ruční klikou ve směru šipky klikou.

Jakmile je sklo na místě, otočte ruční klikou ještě dvakrát nebo třikrát, aby se střešní světlo úplně uzamklo.

Zkontrolujte, zda je střešní světlo správně zajištěno: Pokuste se rukou (bez použití síly) zatlačit skleněnou tabuli nahoru.

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr. i)

roleta a okno.
ANOTICE Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi
při silném slunečním světle zatáhnete zatemňovací roletu pouze do
dvou třetin.

POZNÁMKY Zatemňovací roletu a protihlukovou clonu můžete nastavit
odděleně.

Uchopte zapuštěnou rukojeť rolety a zatáhněte ji do požadované polohy pozice.

9 Odstraňování problémů

| Chyba | Možná příčina | Doporučený lék |
|---|---|---|
| Střešní světlo se zcela nezavře. | Nečistoty mezi sklem a rámem | Vyčistěte okno. Odstraňte všechny listy a větvičky mezi sklem a rámem. |
| Sítovina nebo zatemňovací roleta nelze posouvat. | Nečistoty na bočních vodičkách | Vyčistěte boční vodička. |
| Osvětlení nefunguje. | Došlo k přerušení napájení střešního osvětlení vozidla. | Zkontrolujte napájení z vozidla do střešního světla. |
| Jedna nebo obě žárovky jsou vadné. Vyměňte žárovky (12 V, 8 W). | | |

Pokud se vám nepodaří závadu odstranit, obraťte se na odborný servis.

10 Údržba a čištění Hedge 3 Plus

ANOTICE! K čištění nepoužívejte žádné ostré nebo tvrdé předměty, protože by mohly poškodit akrylové sklo.
Používejte pouze čisticí prostředky schválené výrobcem.
Leštěnka na akrylátové sklo (č. položky 9104100242), speciální leštící hadřík (č. položky 9104100243) a prostředek na čištění akrylového skla (č. položky 9104100244).

Roletu čistěte jemným mýdlem a velkým množstvím vody.

Na pryžové těsnění naneste mastek.

11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresy jsou na zadní straně návodu k použití).

Naši odborníci vám rádi pomohou a podrobněji s vámi proberou záruční proces.

12 Likvidace

Pokud je to možné, umístěte obalový materiál do příslušných nádob na recyklovaný odpad.

v centru nebo u specializovaného prodejce, kde získáte podrobnosti
o tom, jak to provést v souladu s platnými předpisy o likvidaci.
M Pokud si přejete je produkt nakonec zlikvidovat, požádejte o recyklaci místního dodavatele

Nevyhazujte zářivky do běžného domovního odpadu.
RChraňte životní prostředí!
Vadné zářivky vraťte svému prodejci nebo je odnesete do sběrného
místa.

Před montáží a uvedením do provozu si prosím pečlivě přečtete tento návod. Uschovejte si jej poté. Pokud výrobek předáte, předejte jej novému kupujícímu.

Obsah

| | |
|--|----|
| 1 Vysvětlení symbolů. | 25 |
| 2 Bezpečnostní pokyny a montážní pokyny. | 26 |
| 3 Obsah dodávky. | 27 |
| 4 Příslušenství. | 27 |
| 5 Zamýšlené použití. | 28 |
| 6 Pokyny před montáží. | 28 |
| 7 Montáž Heki 3 Plus. | 29 |
| 8 Použití Heki 3 Plus. | 34 |
| 9 Průvodce odstraňováním problémů. | 35 |
| 10 Péče a čištění Heki 3 Plus. | 35 |
| 11 Záruka. | 35 |
| 12 Eliminace. | 36 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní pokyny: Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

AAVIS! Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození majetku a poruchám funkce produktu.

IRENOTE Další informace o použití produktu.

Manipulace: tento symbol vám říká akci, kterou je třeba provést.
Operace, které mají být provedeny, jsou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek manipulace.

Obr. 1 5, strana 3: tato informace se vztahuje k prvku objevujícímu se na obrázku, v tomto příkladu na „poloze 5 obrázku 1 na stránce 3“.

2 Bezpečnostní pokyny a montážní návod

Respektujte bezpečnostní pokyny a další požadavky stanovené výrobcem vozidla a automobilovými profesionály!

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody v následujících případech:

mechanické vlivy a přepětí, které poškodily
materiál

úpravy provedené na výrobku bez výslovného povolení výrobce

použití jiné, než je popsáno v návodu

POZNÁMKA Pokud máte technické znalosti instalace prvky ve vozidle jsou nedostatečně, doporučujeme střešní kopuli nechat namontovat odborníkem.

Zvažte následující poznámky:

V případě jakýchkoli závad resp
dochází k poruchám.

Nebezpečí zlomení! Nechodte po střešní kopuli.

Před odjezdem zkontrolujte, zda je střešní kopule správně zajištěna.

Před odjezdem zkontrolujte střešní kopuli, zda není poškozená (např.
praskliny v plexiskle).

Neotevírejte střechu za jízdy.

Neotevírejte kopuli střechy při silném větru nebo silném dešti.

V případě deště a sněhu zavřete kopuli střechy.

Nenechávejte vozidlo s otevřenou střechou.

Chraňte střechu před sněhem a ledem.

K provádění elektrických připojení smí být oprávněn pouze specializovaný personál.

Vyměňte vadné žárovky za žárovky stejného typu a technických vlastností (12 V, 8 W).

3 Rozsah dodávky

| Ne. dovnitř Obr. 1 | Popis množství | |
|-----------------------|----------------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Vis de fixation 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Vis de fixation 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní konzoly (pro tloušťky střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Montážní konzoly (pro tloušťky střechy 25 – 32 mm) |
| 6 | 4 | Provozdušňovací mřížka |
| 7 | 1 | Adaptér hnacího ozubeného kola |

4 Příslušenství

| Označení | N° d'article |
|-----------------------|--------------|
| Deflektor, 800 mm | 9104100236 |
| Deflektor, 1100 mm | 9104100237 |
| Kryt střechy SunShade | 9103500010 |

5 Zamýšlené použití

Střešní kopule Heki 3 Plus (číslo dílu 9104100292) je určena pro karavany a obytné vozy.

Intenzita dvou lamp není nastavitelná.

Maximální povolená rychlost jízdy je 100 km/h, v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze může docházet k hluku nebo poškození. S deflektorem dostupným jako příslušenství je možné jet až 130 km/h.

6 Návod k předmontáži

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla.

Další informace vám poskytne výrobce vozidla.

Ujistěte se, že máte ve vozidle kabel

napájecí zdroj a vypínač pro osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W).

Zajistěte, aby vedení bylo odpovídajícím způsobem navrženo a chráněno vhodnou pojistkou.

Při výběru místa montáže zvažte následující poznámky:

- Při řezání výřezu nesmí dojít k poškození sousedních prvků (střešní lišta nebo upevňovací a výztužné díly), elektrické vedení a nábytek v interiéru vozidla.
- Pro montáž rámu musíte mít dostatek místa uvnitř i venku.
- Střešní kopuli montujte pouze na rovné, rovnoběžné střešní plochy, jak uvnitř, tak venku, s maximálním sklonem 15° k horizontále.
- Můžete použít stávající střešní výřez, pokud je otvor vhodný pro střešní kopuli.
- Střešní kopuli můžete namontovat v jednom směru (strana se závěsy vpředu ve směru jízdy) nebo v druhém směru (strana se závěsy vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

6.1 Příprava řezu

Viz Obr. 2

6.2 Použití výztužných tyčí

Doplňěk k Obr. 3

Před montáží zkontrolujte, zda není nutné výřez ve střeše vyztužit nebo ne.

Odstraňte pěnu podle šířky vašich výztužných tyčí (není součástí dodávky) (A).

Vložte výztužné pruty (B).

7 Montáž Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!
Před zahájením montáže vypněte vozidlo a ujistěte se, že jej nelze znovu zapnout.

AAVIS! Ujistěte se, že během montáže nepoškodíte žádné vedení.

Viz Obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Položte napájecí kabel doprostřed dlouhé strany, na které má být umístěna klika.

Doplněk k Obr. 5

Dodávka obsahuje montážní rám vhodný pro tloušťku střechy 25 až 32 mm. Pro tloušťky střechy 33 až 60 mm musíte zakoupit vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku střechy W.

Vyberte správnou montážní sadu:

| tloušťka stěny | Barva montážních držáků | N° d'article |
|-----------------------|-------------------------|----------------------------|
| Šířka šedé 25 – 32 mm | <small>všechno</small> | 4 x 25 mm součástí dodávky |
| 33 – 39 mm černá | | 4 x 32 mm 9104100245 |
| 39 – 46 mm žlutá | | 4 x 40 mm 9104100246 |
| 46 – 53 mm modrá | | 4 x 46 mm 9104100247 |
| Průměr 53-60 mm | | 4 x 52 mm 9104100248 |

Viz Obr. 6

Zkontrolujte, zda je mezi kopulí a střešou dostatek prostoru (cca 1 až 2 mm). řezání střechy po celém obvodu.

Viz Obr. 7

Vyčistěte střešní výřez v oblasti montáže.

Viz Obr. 8

AAVIS! Dodržujte prosím doporučení výrobce tmelu.

Naneste měkký butylový tmel na montážní rám (například Sika-Lastomer-710).

Viz Obr. 9

Při montáži zohledněte směr jízdy.

Střešní kopuli můžete namontovat v jednom směru (strana se závěsy vpředu ve směru jízdy) nebo v druhém (strana se závěsy vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

Nainstalujte vnější rám doprostřed střešního výřezu.

POZNÁMKA Věnujte pozornost napájecím kabelům.

Lehce přitlačte vnější rám na střechu, aby se tmel rozprostřel.

Viz Obr. 0

Umístěte 16 montážních držáků uvnitř vozidla až na doraz do drážek ve vnějším rámu.

Upevněte 16 montážních držáků pomocí 4 montážních šroubů.

K tomu použijte otvory o velkém průměru v montážních konzolách.

10 minut po montáži utáhněte šrouby.

Viz Obr. má

Aby bylo možné zcela zašroubovat vnitřní rám, musíte lampy vyjmout.

Opatrně vyjměte lampy z držáků a nechte je viset za kabely (A).

Viz Obr. b

Lampy jsou z výroby namontovány na krátké straně vnitřního rámu. Pokud nechcete lampy zapojovat, můžete je demontovat. Pokud chcete lampy namontovat na dlouhou stranu, musíte je demontovat a znovu namontovat na dlouhou stranu.

Demontáž lamp

Odstraňte napájecí kabely (B).

Demontujte podpěry na krátké straně (C).

Příprava na montáž lamp na dlouhé straně

Umístěte podpěry do k tomu určených otvorů na velkém
strana (D).

Položte kabelový svazek a zajistěte jej vzadu.

Připojte propojovací kabely (E).

Viz Obr. vs

Nasadte adaptér (1) pro kliku odpovídající tloušťce střechy na hnací pastorek:

| tloušťka stěny | Barevný adaptér |
|----------------|-----------------|
| 25 – 32 mm | šedá |
| 33 – 39 mm | noir |
| 39 – 46 mm | ŽLUTÁ |
| 46 – 53 mm | modrý |
| 53 – 60 mm | rouge |

Umístěte kliku (2) do zavřené polohy.

Viz Obr. d

AAVIS!

Při nasazování vnitřního rámu na vnější rám držte kliku v
zavřené poloze. Jinak se poloha kliky vzhledem k bitu
šestihranného pohonu posune.

Ujistěte se, že je napájecí kabel vozidla zasunut do otvorů ve vnitřním
rámu, aniž by byl zachycen.

Umístěte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej šrouby
upevnění 2,5 x 12 mm v 16 montážních konzolách.

K tomu použijte otvory o malém průměru v montážních konzolách.

Šrouby lehce utáhněte.

Zkontrolujte, zda lze žaluzie snadno pohybovat.

Pokud ne, šrouby trochu povolte.

Viz Obr. e (montáž na krátké straně)/obr. b (montáž na dlouhé straně)

Umístěte lampy do držáků (F).

Viz Obr. F

POZNÁMKY Pokud je k tomu spíacíní vozidla navrženo, je to možné pro samostatné zapínání a vypínání obou lamp.

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte propojovací kabely obou světel ke svorkám 1 a 2.

Pokud používáte obě lampy s jediným připojením, musíte oba piny propojit paralelně pomocí propojek.

Pevně přišroubujte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou lampy bezpečně připevněny.

Viz Obr. G

Po připojení lamp:

Zapojte větrací mřížky (1).

Měli byste slyšet, jak zapadnou na místo.

Nasaďte kryty lamp (2) na lampy.

Měli byste slyšet, jak zapadnou na místo.

Pokud jste lampy nepřipojili, můžete použít přídavné větrací mřížky, které jsou součástí dodávky .

Odstraňte ochrannou fólii PE uvnitř a vně skla akryl.

POZNÁMKA Pokud byla ochranná PE fólie vystavena světlu příliš dlouho od slunce se již nemá oddělit bez zanechání stop.

Po montáži zkontrolujte funkci střešní kopule.

V případě potřeby zaznamenejte změny výšky a hmotnosti vozidla do dokladů vozidla.

8 Pomocí Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání okna (obr. h)

POZNÁMKA Postupujte podle směrů šipek na klice.

Otevření: otočte klikou ve směru šipky vyznačené na klice.

Jakmile ucítíte odpor, neotáčejte klikou.

Úhel otevření střešní kopule je přibližně 70°.

Zavírání: otočte klikou ve směru šipky vyznačené na klice.

Když je okno ploché, otočte klikou o jednu nebo dvě další otáčky, aby se střešní kopule zcela uzamkla.

Zkontrolujte, zda je střešní kopule zajištěna: Zvedněte okno nahoru s rukou.

8.2 Otevírání a zavírání žaluzií (obr. i)

teplo mezi roletou a oknem
AAVIS! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation
V případě silného slunečního záření byste měli zatěmňovací roletu zatáhnout pouze do dvou třetin.

IRNOTE Zatemňovací roletu a moskytiéru můžete posunout odděleně od sebe, nepřetržitě.

Uchopte rukojeť požadované rolety a zatáhněte ji na místo požadovaný.

9 Průvodce řešením problémů

| Porucha | Možná příčina | Navrhované řešení |
|--|--|--|
| Střecha se úplně nezavře. | Mezi sklem a rámem jsou nečistoty | Vyčistěte okno. Odstraňte mrtvé listí a větve stromů z prostoru mezi sklem a rámem. |
| Moskytiéra nebo zatemňovací roleta již neklouže. | V bočních vodítkách jsou nečistoty | Vyčistěte boční vodítka. |
| Osvětlení nefunguje. | Napájení vozidla do střešní kopule je přerušeno. | Zkontrolujte napájení vozidla na střešní kopuli. |
| | Jedna nebo obě žárovky jsou vadné. | Vyměňte dotčené žárovky (12 V, 8 W). |

Pokud nemůžete problém vyřešit, obraťte se na odborný servis.

10 Péče a čištění Heki 3 Plus

AAVIS! K čištění akrylového skla nepoužívejte žádné ostré nebo tvrdé předměty. Mohlo by to poškodit. Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštadlo na akrylátové sklo (číslo produktu 9104100242), speciální leštící hadřík (číslo produktu 9104100243) a čistič akrylového skla (číslo produktu 9104100244).

Rolety čistěte jemným čisticím prostředkem a velkým množstvím vody.

Pro údržbu pryžových těsnění použijte mastek.

11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud se ukáže, že výrobek je vadný, kontaktujte prosím některého z našich servisních partnerů ve vaší zemi (viz adresy na zadní straně tohoto návodu).

Naši specialisté Vám rádi pomohou a zodpoví Vaše dotazy týkající se dalšího záručního postupu.

12 Eliminace

Obal zlikvidujte v určených nádobách na recyklovaný odpad pro tento účel.

O požadavcích na přepracování odpadu se informujte v nejbližším M Když svůj produkt dříve vyřadíte z provozu, můžete se obrátit na svého prodejce.

Použité zářivky nikdy nevyhazujte do domovního odpadu!
RChraňte životní prostředí!

Vadné žárovky vraťte svému prodejci nebo sběrné agentuře.

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je na bezpečném místě. Pokud výrobek prodáváte nebo dáváte jiné osobě, předejte jí také tyto pokyny.

Index

| | | |
|----|--|----|
| 1 | Objasnění symbolů. | 37 |
| 2 | Režim instalace a zabezpečení. | 38 |
| 3 | Objem dodávky. | 39 |
| 4 | Příslušenství. | 39 |
| 5 | Správné použití. | 40 |
| 6 | Poznámky před montáží. | 40 |
| 7 | Montáž Heki 3 Plus. | 41 |
| 8 | Použití Heki 3 Plus. | 46 |
| 9 | Odstraňování problémů. | 47 |
| 10 | Péče a čištění Heki 3 Plus. | 47 |
| 11 | Zákonná záruka. | 48 |
| 12 | Odpadové hospodářství. | 48 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní upozornění; Nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

OZNÁMENÍ! Nedodržení může způsobit materiální škody a poškození správné funkce produktu.

INOTA Další informace pro manipulaci s produktem.

Krok, který je třeba udělat: Tento symbol vám říká, abyste udělali krok. Všechny potřebné postupy jsou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek provedení kroku.

Obr. 1 5, strana 3: toto označení odkazuje na prvek obrázku, v tomto příkladu na „Pozice 5 na obrázku 1 na straně 3“.

2 Režim instalace a zabezpečení

Dodržujte bezpečnostní pokyny a dokumentaci dodanou výrobcem vozidla a dílnou.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody, ke kterým dojde v následujících případech:

- poškození výrobku mechanickými vlivy a přepětím

- úpravy provedené na produktu bez výslovného souhlasu výrobce

- použití zařízení k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu.

INOTA Pokud nemáte dostatečné technické znalosti k provedení
Po montáži a připojení komponent k vozidlu nechte střešní okno
namontovat kvalifikovaným technickým personálem.

Vezměte prosím na vědomí následující pokyny:

- V případě poruch nebo poruch okamžitě kontaktujte specializovanou dílnu.

- Nebezpečí potopení. Nestoupejte na skleněnou kopuli.

- Před zahájením cesty zkontrolujte, zda je střešní okno správně ZAVŘENO.

- Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené. (například praskliny v akrylovém skle).

- Neotevírejte střešní okno za jízdy.

- Neotevírejte střešní okno, když je silný vítr nebo silný déšť.

- V případě deště nebo sněhu zavřete střešní okno.

Nevystupujte z vozidla s otevřeným střešním oknem.

Udržujte světlík bez sněhu a ledu.

Elektrické připojení může provádět pouze specializovaný personál.

Vyměňte vadné žárovky za jiné stejného typu a za stejné technické údaje (12 V, 8 W).

3 Objem dodávky

| č. a Obr. 1 | Označení množství | |
|----------------|-------------------|--|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | vnitřní rám |
| 3 | 16 | Upevňovací šrouby 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šrouby 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní stojany (pro tloušťku stropu 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Montážní stojany (pro tloušťku stropu 25 – 32 mm) |
| 6 | 4 | Ventilační mřížka |
| 7 | 1 | adaptér na ozubené kolo |

4 Příslušenství

| název | Číslo položky |
|------------------------|------------------|
| Deflektor, 800 mm | 9104100236 |
| Deflektor, 1100 mm | 9104100237 |
| Kryt světlíku SunShade | 9103500010 |

5 Správné použití

Světlík Heki 3 Plus (č. položky 9104100292) je vhodný pro montáž na obytné vozy nebo karavany.

Dvě lampy nejsou stmívatelné.

Maximální povolená rychlost jízdy je 100 km/h, v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze může docházet k hluku nebo poškození. S deflektorem dostupným jako příslušenství je možná rychlost až 130 km/h.

6 Poznámky před montáží

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla.

V případě pochybností se obraťte na výrobce vozidla.

Ujistěte se, že je ve vozidle k dispozici napájecí kabel.

napájení a vypínač pro osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W).

Ujistěte se, že napájecí kabel má správnou velikost a stínění.

Při výběru místa montáže věnujte pozornost:

- Sousední komponenty (nosič nosiče zavazadel nebo montážní díly) upevnění a vyztužení), kabely a vestavěné skříně v interiéru vozidla nesmí být při vyřezávání otvoru pro světlík poškozeny.
- Musí být dostatek místa pro montáž interiéru a vnější.
- Světlík montujte pouze na rovné a paralelní vnější a vnitřní střešní plochy se sklonem maximálně 15° k vodorovné rovině.
- Pokud se světlík hodí, můžete použít stávající střešní otvor existující.
- Světlík můžete instalovat příčně (strana pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

6.1 Přípravte střešní otvor

Viz Obr. 2

6.2 Použití výztužných vodiček

Doplňuje obr. 3

Před montáží si ujasněte, zda není nutné vyztužit střešní otvor.

Odstraňte pěnu v rozsahu odpovídajícím šířce vedení výztuže (není součástí dodávky) (A).

Upravte vedení výztuže (B).

7 Montáž Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!
Před montáží odpojte napájení vozidla a zajistěte jej proti náhodnému opětovnému zapnutí.

OZNÁMENÍ! Ujistěte se, že během montáže nepoškodíte žádné kabely.

Viz Obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Veďte napájecí kabel vystředěný na podélnou stranu, kde má být umístěna klika.

Doplňuje obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám vhodný pro tloušťky stropu 25 – 32 mm. Pro tloušťku stropu 33 – 60 mm je nutné zakoupit vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku vaší střechy W.

Vyberte vhodnou montážní sadu:

| tloušťka střechy | Barva montážních stojanů | Šrouby | Číslo položky |
|------------------|--------------------------|---------------------------|------------------|
| 25 – 32 mm | šedá | 4 x 25 mm součástí balení | objem dodávky |
| 33 – 39 mm | černoch | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 – 46 mm | žlutá | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 – 53 mm | modrý | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 – 60 mm | červené | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Viz Obr. 6

Zkontrolujte, zda má světlík odpovídající vzdálenost kolem otvoru ve střechě (cca 1 až 2 mm).

Viz Obr. 7

Vyčistěte stropní otvor v montážní oblasti.

Viz Obr. 8

OZNÁMENÍ! Dodržujte také pokyny výrobce těsnícího prostředku.

Utěsněte montážní rám netvrdnoucím plastovým butylovým těsnícím materiálem (např. Sika Lastomer-710).

Viz Obr. 9

Při montáži dávejte pozor na směr jízdy.

Světlík můžete instalovat příčně (strana pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

Umístěte vnější rám do středu otvoru ve střeše.

INOTE Všímněte si prosím napájecích kabelů.

Lehce přitlačte vnější rám ke střeše, aby se těsnicí materiál rozložil.

Viz Obr. 0

Umístěte 16 montážních stojanů na vnitřní stranu vozidla celou cestu do otvorů ve vnějším rámu.

Upevněte 16 montážních stojanů pomocí upevňovacích šroubů 4.

K tomu použijte velký průměr otvoru na montážních stojanech.

Šrouby utáhněte 10 minut po montáži.

Viz Obr. na

Chcete-li zajistit vnitřní rám pomocí šroubů, budete muset odstranit lampy.

Opatrně vyjměte lampy z jejich držáků a nechte je viset za kabely (A).

Viz Obr. b

Lampy jsou z výroby namontovány na krátké straně vnitřního rámu.

Pokud nechcete lampy připojovat, můžete je vyjmout. Pro montáž svítlen na podélnou stranu rámu je musíte demontovat a znovu namontovat na uvedenou stranu.

Demontujte lampy

Uvolněte připojovací kabel (B).

Odstraňte krátké boční podpěry (C).

Připravte montáž svítlen na podélné straně

Vložte podpěry do připravených otvorů na podélné straně (D).

Relé a zajistěte kabelový svazek vzadu.

Připojte propojovací kabely (E).

Viz Obr. C

Nasadte na pastorek adaptér kliky (1) vhodný pro tloušťku střechy:

Tloušťka stěny Barevný adaptér

| | |
|------------|---------|
| 25 – 32 mm | šedá |
| 33 – 39 mm | černoch |
| 39 – 46 mm | žlutá |
| 46 – 53 mm | modrý |
| 53 – 60 mm | červené |

Kliku (2) dejte do zavřené polohy.

Viz Obr. d

OZNÁMENÍ! Při nasazování vnitřního rámu na vnější rám držte kliku v uzavřené poloze, protože jinak se změní poloha kliky vzhledem k šestihranu pohonu.

Dávejte pozor, aby napájecí kabel z vozidla procházel otvory ve vnitřním rámu a nebyl přiskřípnut.

Umístěte vnitřní rám k vnějšímu rámu a přišroubujte jej pomocí upevňovacích šroubů 2,5 x 12 mm k 16 montážním držákům.

K tomu použijte malý průměr otvoru v montážních konzolách.

Lehce utáhněte šrouby.

Zkontrolujte, zda se žaluzie mohou volně pohybovat.

Pokud ne, šrouby trochu povolte.

Viz Obr. e (montáž na příčnou stranu)/obr. b (montáž na podélnou stranu)

Vložte lampy do držáků (F).

Viz Obr. F

POZNÁMKA Obě lampy lze zapínat a vypínat samostatně, pokud

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte kabely obou světel ke svorkám 1 a 2.

Pokud napájíte obě svítidla přes jediné připojení, musíte jejich svorky propojit paralelně pomocí propojek.

Pevně utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou lampy bezpečně upevněny.

Viz Obr. G

Jakmile jsou lampy připojeny:

Zahákněte větrací mřížky (1).

Měli byste slyšet, jak se k sobě hodí.

Zavěste nad ně kryty lamp (2) .

Měli byste slyšet, jak se k sobě hodí.

Pokud jste žárovky nepřipojili , můžete místo krytů žárovek nasadit dodatečné větrací mřížky, které jsou součástí dodávky:

Odstraňte ochrannou fólii PE z vnitřní a vnější strany skla
akryl.

POZNÁMKA Pokud byla ochranná fólie vystavena po určitou dobu
dlouhodobě vystavení slunečnímu záření neumožní jeho odstranění bez zanechání
zbytků.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

V případě potřeby si nechte zaznamenat dokumentaci vozidla nová výška a nová váha.

8 Pomocí Heki 3 Plus

8.1 Otevřete a zavřete sklenici (obr. h)

V POZNÁMKA Dodržujte směry šipek na klíce.

Otevřít: Otočte klikou ve směru šipky.

Otáčejte klikou jen tak dlouho, dokud nezačnete cítit odpor. Úhel otevření je cca. 70°.

Zavřít: otočte klikou ve směru šipky.

Pokračujte v otáčení klikou o další dvě nebo tři otáčky, až sklo dosedne na rám, aby se střešní okno úplně zavřelo.

Zkontrolujte, zda není zablokované střešní okno: zkuste sklo zvednout pomocí ruka.

8.2 Otevřete a zatáhněte žaluzie (obr. i)

akumulace tepla mezi žaluziemi a sklem.
OZNÁMENÍ: Nebezpečí poškození v důsledku
Pokud je sluneční záření velmi intenzivní, měla by být zatemňovací roleta spuštěna pouze o dvě třetiny.

INOTA Žaluzie můžete plynule a samostatně regulovat.
zatemnění a roleta pro hmyzu.

Uchopte konkávní rukojeť příslušné rolety a vytáhněte ji do požadované polohy.

9 Odstraňování problémů

| Chyba | Možná příčina | Navrhované řešení |
|--|--|---|
| Světlík nemůže zavřít zcela. | Mezi sklem a rámem jsou nečistoty | Vyčistěte okno. Odstraňte veškeré nečistoty nebo nečistoty z povrchu mezi sklem a sklem Marco. |
| Zatemňovací rolety a sítě proti hmyzu nelze zatáhnout. | Na bočních vodičkách jsou nečistoty | Vyčistěte boční vodička. |
| Osvětlení nefunguje. | Vozidlo bylo přerušeno napájení světlíku. | Zkontrolujte napájení vozidla do světlíku. |
| | Jedna nebo obě lampy jsou poškozené. | Vyměňte tyto žárovky (12 V, 8 W). |

Pokud se vám nepodařilo závadu odstranit, obraťte se na specializovanou dílnu.

10 Péče a čištění Heki 3 Plus

OZNÁMENÍ: Při čištění nepoužívejte žádné ostré nebo tvrdé nástroje, protože ty může poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: pastu na leštění akrylového skla (č. položky 9104100242), speciální lešticí hadřík (č. položky 9104100243) a čistič akrylového skla (č. položky 9104100244).

Žaluzie čistěte jemnou mýdlovou vodou a velkým množstvím vody.

Ošetřete pryžová těsnění pomocí mastku.

11 Zákonná záruka

Rozhoduje zákonná záruční doba. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte našeho servisního partnera ve vaší zemi (viz adresy na zadní straně tohoto návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a povedou vás v dalších krocích ohledně záruky.

12 Odpadové hospodářství

Zlikvidujte obalový materiál do příslušného kontejneru na recyklaci.

v nejbližším recyklačním středisku nebo u specializovaného prodejce
M Pokud se chystáte produkt trvale zlikvidovat, zjistěte to

RChraňte životní prostředí!
Zářivky by neměly být likvidovány s domovním odpadem.

Vadné žárovky doručte do specializovaného obchodu nebo kontejneru.

Před montáží a uvedením do provozu si pozorně přečtěte tento návod k obsluze, uschovejte jej a v případě, že výrobek předáte dále, předejte jej dalšímu uživateli.

Index

| | |
|--|----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 49 |
| 2 Bezpečnostní a montážní pokyny | 50 |
| 3 Vybavení. | 51 |
| 4 Příslušenství | 51 |
| 5 Zamýšlené použití. | 52 |
| 6 Pokyny před montáží | 52 |
| 7 Sestavení Heki 3 Plus | 53 |
| 8 Používání Heki 3 Plus | 58 |
| 9 Odstranění hluku | 59 |
| 10 Péče a čištění Heki 3 Plus | 59 |
| 11 Záruka | 60 |
| 12 Likvidace | 60 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní varování: Nedodržení tohoto varování může způsobit vážné zranění nebo smrt.

OZNÁMENÍ! Nedodržení této poznámky může způsobit poškození majetku a ohrozit provoz produktu.

POZNÁMKA Základní informace týkající se použití produktu.

Režim akce: Tento symbol označuje uživateli, že je vyžadována akce. Potřebné intervenční metody budou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek zásahu.

Obr. 1 5, strana 3: Tato data se vztahují k prvku na obrázku, v tomto případě k „poloze 5 na obrázku 1 na stránce 3“.

2 Bezpečnostní a montážní návod

Dodržujte bezpečnostní pokyny a směrnice výrobce vozidla a oborových specialistů!

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

Poškození výrobku mechanickými vlivy nebo přepětím
úpravy výrobku bez výslovného povolení výrobce
používat k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití

POZNÁMKA V případě, že nemáte dostatečné technické znalosti pro montáž komponent do vozidel, je nutné nechat okno namontovat do vozidla technikem.

Dodržujte následující varování:

Pokud se vyskytnou chyby nebo závady, okamžitě kontaktujte servis specializované.

Nebezpečí zlomení! Je zakázáno chodit po skleněné kopuli.

Před nastartováním vozidla zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno.

Před nastartováním vozidla zkontrolujte okno, zda není poškozené (např. praskliny v akrylátovém skle).

Neotevírejte dveře za jízdy.

Neotevírejte dveře v případě silného větru nebo deště.

Zavřete dveře, když prší a sněží.

Neopouštějte vozidlo s otevřenými dveřmi.

Vždy udržujte dveře bez stop sněhu a ledu.

Elektrická připojení nechte provést pouze kvalifikovaným personálem.

Vyměňte vadné žárovky za žárovky stejného konstrukčního typu a se stejnými technickými parametry (12 V, 8 W).

3 Zařízení

| N. v Obr. 1 | Název množství | |
|----------------|----------------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní stojany (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Montážní stojany (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 6 | 4 | Větrací mřížka |
| 7 | 1 | Adaptér hnacího ozubeného kola |

4 Příslušenství

| název | Předmět číslo |
|--------------------------|---------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| Střešní krytina SunShade | 9103500010 |

5 Zamýšlené použití

Světlík Heki 3 Plus (č. položky 9104100292) je vhodný pro montáž na karavany nebo karavany.

Obě lampy nejsou matné.

Maximální povolená rychlost je 100 km/h, v závislosti na konstrukci nebo montážní poloze může docházet k hluku nebo poškození. Se spoilerem dostupným jako příslušenství je možné dosáhnout rychlosti až 130 km/h.

6 Pokyny před montáží

Před montáží zkontrolujte tloušťku střešky vašeho vozidla.

V případě pochybností kontaktujte výrobce vozidla.

Ujistěte se, že existuje elektrické vedení a vypínač pro

Na vozidle je k dispozici osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W).

Ujistěte se, že je napájecí kabel vhodný a dostatečný chráněný.

Při výběru místa instalace věnujte pozornost následujícímu:

- Při otevírání nesmějí být poškozeny sousední komponenty (střešní nosiče nebo upevňovací a výztužné prvky), kabely a nástěnné skříňky umístěné v prostoru pro cestující.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřního a vnějšího rámu.
- Světlík montujte výhradně na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější plochy střešky se sklonem maximálně 15° oproti vodorovné linii.
- Můžete použít již dostupný otvor na střeše, pokud je má správná velikost pro umístění okénka.
- Okénko lze namontovat příčně (strana předního závěsu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo vzhledem ke směru jízdy).

6.1 Dokončení otevření

Viz Obr. 2

6.2 Použití výztužných tyčí

Integrace na Obr. 3

Před montáží určete, zda má být střešní otvor zesílený.

Odstraňte vrstvu pěny podle šířky výztužných tyčí (nejsou součástí dodávky) (A).

Přizpůsobte výztužné pruty (B).

7 Montáž Heki 3 Plus

Před zahájením montáže odpojte napětí od vozidla a ujistěte se, že se nedobrodí.
VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!

OZNÁMENÍ! Ujistěte se, že se při montáži neuvolní žádné kabely poškozené.

Viz Obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Položte přívodní vedení centrálně na delší stranu, na které má být umístěna klika.

Integrace na Obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám vhodný pro tloušťky střech 25 – 32 mm. Pro tloušťku střechy 33 – 60 mm je nutné zakoupit vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku W střechy vašeho vozidla.

Vyberte vhodnou montážní sadu:

| Tloušťka střechy | Barva montážních stojanů | rok | Předmět číslo |
|------------------|--------------------------|-----------|---------------|
| 25 – 32 mm | Šedá | 4 x 25 mm | dodáváno |
| 33 – 39 mm | Černá | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 – 46 mm | žlutá | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 – 53 mm | modrá | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 – 60 mm | Červené | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Viz Obr. 6

Zkontrolujte, zda má prostor kolem dveří dostatečný volný prostor (cca 1 – 2 mm) oproti střešnímu otvoru.

Viz Obr. 7

Vyčistěte střešní otvor v oblasti montáže.

Viz Obr. 8

OZNÁMENÍ! Dodržujte pokyny výrobce tmelu.

Zaizolujte montážní rám plastovým butylovým těsnicím materiálem, který netvrdne (např. Sika Lastomer-710).

Viz Obr. 9

Při montáži dávejte pozor na směr jízdy.

Světlík lze namontovat příčně (přední strana závěsu ve směru jízdy) nebo podélně (strana závěsu vlevo nebo vpravo vzhledem ke směru jízdy).

Zasuňte vnější rám centrálně do střešního otvoru.

POZNÁMKA Dávejte pozor na elektrické vedení.

Lehce přitlačte vnější rám na střechu, aby se uvolnila těsnicí pasta být distribuován.

Viz Obr. 0

Umístěte 16 montážních stojanů na vnitřní stranu vozidla, dokud zapadají do vybraní vnějšího rámu.

Upevněte 16 montážních stojanů pomocí 4 upevňovacích šroubů.

K tomu použijte průměry velkých otvorů v montážních stojanech.

Po 10 minutách montáže šrouby utáhněte.

Viz Obr. na

Pro upevnění vnitřního rámu musí být lampy odstraněny.

Opatrně vyjměte lampy z držáků a nechte je viset na kabelech (A).

Viz Obr. b

Lampy jsou z výroby namontovány na krátké straně vnitřního rámu. Pokud si nepřejete žárovky připojovat, můžete je demontovat. Pokud si přejete namontovat lampy na dlouhou stranu, musíte je demontovat a znovu namontovat na dlouhou stranu.

Demontáž žárovek Uvolněte

propojovací kabely (B). Odstraňte

podpěry na krátké straně (C).

Přípravné operace pro montáž lamp na dlouhé straně Vložte podpěry do otvorů na dlouhé straně k tomu určených (D).

Kabeláž vzadu opět položte a zajistěte.

Připojte propojovací kabel (E).

Viz Obr. C

Nasadte příslušný adaptér tloušťky střechy (1) pro kliku na hnacím pastorku:

| Tloušťka stěny | Barva adaptéru |
|----------------|----------------|
| 25 – 32 mm | Šedá |
| 33 – 39 mm | Černá |
| 39 – 46 mm | žlutá |
| 46 – 53 mm | modrá |
| 53 – 60 mm | Červené |

Otočte klikou (2) do zavřené polohy.

Viz Obr. d

OZNÁMENÍ! Při připevňování vnitřního rámu k vnějšímu rámu držte klikou v zavřené poloze, jinak je poloha kliky posunuta vzhledem k šestihranné matici pohonu.

Ujistěte se, že elektrické vedení vede z vozidla do otvory vnitřního rámu, aniž by se zasekl.

Umístěte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej do 16 montážních stojanů pomocí upevňovacích šroubů 2,5 x 12 mm.

K tomu použijte průměry malých otvorů v montážních stojanech.

Šrouby utahujte jen lehce.

Zkontrolujte, zda se rolety mohou volně pohybovat.

Pokud se rolety nemohou volně pohybovat, mírně povolte šrouby.

Viz Obr. e (montáž na příčné straně)/

Obr. b (montáž na dlouhé straně)

Vložte lampy do držáků (F).

Viz Obr. F

POZNÁMKA Pokud je spínání vozidla navrženo pro tento účel, obojí lampy lze zapínat a vypínat samostatně.

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte propojovací kabely obou světel ke svorkám 1 a 2.

Pokud provozujete dvě lampy přes jedno připojení, musí být obě svorky zapojeny paralelně pomocí propojek.

Utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou lampy pevně přišroubovány.

Viz Obr. G

Po připojení lamp:

Nasadte větrací mřížky (1).

Měly by zapadnout se slyšitelným cvaknutím.

Nasadte kryty lamp (2) na lampy.

Měly by zapadnout se slyšitelným cvaknutím.

Pokud nejsou lampy připojeny, lze místo krytů lamp nasadit dodávané přídavné větrací mřížky.

Odstraňte ochranný PE plast na vnitřní a vnější straně skla akryl.

POZNÁMKA Pokud byla ochranná fólie PE příliš dlouho vystavena teplu slunečního světla, již nelze odstranit bez zanechání zbytku.

Po montáži zkontrolujte, zda vrata správně fungují.

V případě potřeby nechte zapsat změněnou výšku a hmotnost vozidla do technického průkazu.

8 Použití Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání okna (obr. h)

POZNÁMKA Respektujte směry šipek na klice.

Otevření: Otáčejte klikou ve směru otáčení šipka na kliku.

Klikou otáčejte pouze tak dlouho, dokud neucítíte odpor. Úhel otevření dveří je cca. 70°.

Zavření: Otočte klikou ve směru šipky na klice.

Pro úplné zamknutí dvířek otočte klikou o další dvě až tři otáčky, když je sklo na svém místě.

Chcete-li zkontrolovat, zda jsou dveře zamčené: ručně zvedněte sklo.

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr. i)

roleta a sklo
OZNÁMENÍ Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi
 V případě intenzivního slunečního záření lze roletu zatáhnout pouze
 ze dvou třetin.

POZNÁMKA Zatemňovací roletu lze plynule nastavovat

roleta a moskytiéra nezávisle na sobě.
 Uchopte konkávní rukojeť příslušného závěsu a zatáhněte do požadované polohy.

9 Odstraňování poruch

| ruším | Možná příčina | Navrhované řešení |
|--|--|--|
| Není možné zcela zavřít dveře. | Přítomnost nečistot mezi sklem a rámem | Vyčistěte okno. Odstraňte veškeré suché listí a větve z povrchu mezi sklem a rámem. |
| Moskytiéru ani roletu není možné posunout. | Přítomnost nečistot na bočních vodičkách | Vyčistěte boční vodička baterie. |
| Osvětlení nefunguje. | Je přerušeno napájení z vozidla do světlíku. | Zkontrolujte napájení z vozidla do světlíku. |
| | Jedna nebo dvě žárovky jsou vadné. | Vyměňte dotčené žárovky (12 V, 8 W). |

Pokud závadu nelze odstranit, kontaktujte specializovanou dílnu.

10 Péče a čištění Heki 3 Plus

OZNÁMENÍ! K čištění nepoužívejte žíravé čisticí prostředky nebo drsné předměty, protože by mohly způsobit poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: přípravek na leštění akrylového skla (č. položky 9104100242), speciální leštící hadřík (č. výrobku 9104100243) a čisticí prostředek na čištění akrylového skla (č. výrobku 9104100244).

Vyčistěte žaluzie mírně mýdlovou vodou a velkým množstvím vody.

Ošetřete pryžová těsnění mastkem.

11 Záruka

Platí záruční doba stanovená zákonem. Pokud je výrobek shledán vadným, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresu naleznete na zadní straně návodu).

Naši specialisté jsou vždy připraveni Vám pomoci a dohodnou se s Vámi na dalším zpracování záručních podmínek.

12 Likvidace

Shromážděte obalový materiál pokud možno na vhodných místech recyklační nádoby.

Informujte se o příslušných předpisech pro likvidaci v nejbližším M Když je výrobek trvale vyřazen z provozu, recyklačním středisku vyřazeném vašeho specializovaného prodejce.

Chraňte životní prostředí!
Nevyhazujte zářivky do domovního odpadu.
Dodejte vadné zářivky svému prodejci nebo je odnesete do sběrného střediska.

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. Při předávání produktu uživateli poskytněte návod.

Obsah

| | |
|--|----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 61 |
| 2 Bezpečnostní a instalační pokyny | 62 |
| 3 Rozsah dodávky. | 63 |
| 4 Příslušenství. | 63 |
| 5 Používejte podle návodu. | 64 |
| 6 Poznámka před instalací | 64 |
| 7 Mount Heki 3 Plus. | 65 |
| 8 Používání Heki 3 Plus | 70 |
| 9 Odstraňování problémů | 71 |
| 10 Údržba a čištění Heki 3 Plus | 71 |
| 11 Záruka. | 72 |
| 12 Likvidace. | 72 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní upozornění: Nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

POZOR! Nedodržení může vést k materiálním škodám a snížení funkčnosti výrobku.

NÁVOD Dodatečné informace k obsluze výrobku.

Akce: Tento symbol označuje, že musíte něco udělat. Požadováno akce jsou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek akce.

Obr. 1 5, strana 3: tato indikace ukazuje na prvek na obrázku, v tomto příkladu na "poloze 5 na obrázku 1 na straně 3".

2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržujte bezpečnostní předpisy a dokumenty předepsané výrobcem vozidla a automobilovým průmyslem!

Výrobce nemůže nést odpovědnost za poškození v následujících případech:

Poškození výrobku mechanickými vlivy a přepětím

změny produktu bez výslovného svolení společnosti
výrobce

použití pro jiné aplikace, než jaké jsou popsány v návodu

NÁVOD

Pokud nemáte dostatečné technické znalosti o montáži komponentů do vozidel, nechte si střešní okno namontovat do vozidla odborníkem.

Dodržujte prosím následující pokyny:

Pokud se vyskytnou chyby nebo poruchy, okamžitě kontaktujte servis.

Nebezpečí vloupání! Nevstupujte do skleněné kopule.

Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno.

Před jízdou zkontrolujte, zda není poškozeno střešní okno (např. tahové tření v akrylovém skle).

Během jízdy neotevírejte střešní okno .

Neumistujte na střešní okno za silného větru nebo deště.

Za deště a sněžení zavřete střešní okno.

Nenechávejte vozidlo s otevřeným střešním oknem.

Udržujte střešní okno bez sněhu a ledu.

Elektrické zapojení nechte provést pouze odborníky personál.

Vyměňte vadné žárovky za žárovky stejného typu a se stejnými technickými údaji (12 V, 8 W).

3 Rozsah dodávky

| Nr. v afb. 1 | Indikace množství | |
|-----------------|-------------------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Montážní šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní bloky (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Montážní bloky (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 6 | 4 | Větrací mřížky |
| 7 | 1 | Adaptér hnacího pastorku |

4 Příslušenství

| Indikace | článek č. |
|-------------------------------|------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1.100 mm | 9104100237 |
| Kryt střešního krytu SunShade | 9103500010 |

5 Používejte podle návodu

Střešní okno Heki 3 Plus (č. položky 9104100292) je vhodné pro montáž do obytných vozů nebo karavanů.

Obě lampy nelze stmívat.

Maximální povolená rychlost jízdy je 100 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze se může vyskytnout hluk nebo poškození. Se spoilerem dostupným jako příslušenství je možná rychlost až 130 km/h.

6 Poznámka před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vašeho vozidla. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na výrobce vozidla.

Ujistěte se, že je na vozidle k dispozici přírodní vedení a vypínač pro osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W).

Ujistěte se, že je přírodní vedení správně umístěno a zajištěno.

Při výběru místa instalace dbejte na následující:

- Při řezání výřezu nesmějí být poškozeny sousední součásti (střešní ližiny nebo montážní a výztužné díly), potrubí a instalační krabice v interiéru vozidla.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřního a vnějšího rámu.
- Světlík montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° od vodorovné roviny.
- Jako světlík můžete použít stávající střešní otvor
minulost.
- Střešní okno můžete namontovat příčně (strana pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podél (strana pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

6.1 Upravte vyříznutý otvor

Viz obr. 2

6.2 Použijte výztužné pásy

Doplňěk k obr. 3

Před montáží zjistěte, zda není nutné vyztužit střešní výřez.

Odstraňte pěnovou výplň podle šířky výztužných pásů (nejsou součástí dodávky) (A).

Nasaďte výztužné pásy (B).

7 Nainstalujte Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ Nebezpečí zranění. Před zahájením montáže odpojte vozidlo od napájení a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.

POZOR! Dávejte pozor, abyste během instalace nepoškodili žádné potrubí.

Viz obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Umístěte přívodní potrubí doprostřed podélné strany, kde má být umístěna klika.

Doplňěk k obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám, který je vhodný pro tloušťky střeš 25 – 32 mm. Pro tloušťku střešy 33 – 60 mm je nutné zakoupit vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte si tloušťku střešy W.

Vyberte vhodnou montážní sadu:

| Tloušťka střešy | Barevné montážní bloky | Šrouby | článek č. |
|-----------------|------------------------|----------------------------|-----------|
| 25 – 32 mm | šedá | 4 x 25 mm součástí dodávky | |
| 33 – 39 mm | Černá | 4 x 32 mm 9104100245 | |
| 39 – 46 mm | žlutá | 4 x 40 mm 9104100246 | |
| 46 – 53 mm | modrý | 4 x 46 mm 9104100247 | |
| 53 – 60 mm | červené | 4 x 52 mm 9104100248 | |

Viz obr. 6

Zkontrolujte, zda má střešní okno po celém obvodu dostatečný odstup (cca 1 až 2 mm) až po výřez střešy.

Viz obr. 7

Vyčistěte střešní otvor v oblasti montáže.

Viz obr. 8

POZOR! Dodržujte také pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám plastovým netvrdnoucím butylovým těsnicím materiálem (např. Sika Lastomer-710).

Viz obr. 9

Při montáži dbejte na směr jízdy.

Střešní okno můžete instalovat příčně (strana pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podél (strana pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

Umístěte vnější rám doprostřed do střešního výřezu.

NÁVOD

Dávejte pozor na přívodní vedení.

Lehce přitlačte vnější rám ke střeše, aby se uvolnila těsnicí hmota rozděljuje.

Viz obr. 0

Umístěte 16 montážních bloků na vnitřní stranu vozidla až doraz ve vybraných vnějšího rámu.

Upevněte 16 montážních bloků pomocí montážních šroubů 4.

Použijte k tomu velké průměry otvorů v montážních blocích.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Viz obr. a

Aby bylo možné přišroubovat vnitřní rám, musíte světla vyjmout.

Opatrně vytáhněte lampy z držáků a nechte je připevněné na kabelech visících (A).

Viz obr. b

Lampy jsou z výroby namontovány na krátké straně vnitřního rámu. Pokud nechcete lampy připojovat, můžete je vyjmout. Pokud chcete lampy přestavět na podélné straně, musíte je vyjmout a znovu nainstalovat na podélnou stranu.

Odstraňte lampy

Odpojte připojovací kabely (B).

Odstraňte držáky na krátké straně (C).

Připravte instalaci lampy na podélné straně

Vložte držáky do příslušných otvorů na podélné straně (D).

Umístěte a znovu připojte kabelový svazek vzadu.

Připojte propojovací kabely (E).

Viz obr. c

Nasadte adaptér (1) pro ruční kliku vhodnou pro tloušťku střechy na hnací pastorek:

| tloušťka stěny | Adaptér Klaur |
|----------------|---------------|
| 25 – 32 mm | šedá |
| 33 – 39 mm | Černá |
| 39 – 46 mm | žlutá |
| 46 – 53 mm | modrý |
| 53 – 60 mm | červené |

Přesuňte ruční kliku (2) do zavřené polohy.

Viz obr. d

POZOR!

Při připevňování vnitřního rámu k vnějšímu rámu držte ruční kliku v zavřené poloze, jinak se poloha kliky upraví směrem k šestihranu pohonu.

Ujistěte se, že napájecí vedení vozidla je v otvory vnitřního rámu a není upnutý.

Přiložte vnitřní rám k vnějšímu rámu a přišroubujte jej do 16 montážních bloků pomocí montážních šroubů 2,5 x 12 mm.

Použijte k tomu malé průměry otvorů v montážních blocích.

Šrouby utahujte jen mírně.

Zkontrolujte, zda se rolety mohou volně pohybovat.

Pokud se žaluzie volně nepohybují, mírně povolte šrouby.

Viz obr. e (příčná instalace)/obr. b (podélná instalace)

Vložte žárovky do držáků (F).

Viz obr. f

NÁVOD Pokud je k tomu obvod vozidla vhodný, lze obě svítilny zapínat a vypínat samostatně.

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte propojovací kabely obou světel ke svorkám 1 a 2 .

Pokud používáte obě lampy přes jedno připojení, musíte obě svorky propojit paralelně pomocí můstků.

Pevně utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou žárovky zajištěny.

Viz obr. g

Po připojení světel:

Zacvakněte větrací mřížky (1) na místo.

Musí slyšitelně zapadnout na místo.

Zaklapněte kryty lamp (2) na místo nad lampami.

Musí slyšitelně zapadnout na místo.

Pokud jste lampy nepřipojili , můžete místo krytů lamp použít ventilační mřížky, které jsou součástí dodávky.

Sloupněte PE ochrannou fólii z vnitřní a vnější strany akrylového skla.

POKYN Pokud byla ochranná fólie PE vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, fólii již nelze odstranit bez zanechání zbytku.

Po montáži zkontrolujte funkci střešního okna.

Změněnou výšku a hmotnost vozidla nechte v případě potřeby zahrnout do dokladů k vozidlu.

8 Pomocí Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání okna (obr. h)

NÁVOD Dodržujte směr šipek na klice.

Otevření: Otočte ruční klikou ve směru šipky na slinger.

Klikou otáčejte pouze tak dlouho, dokud neucítíte odpor. Úhel otevření střešního okna je cca 70°.

Zavření: Otočte ruční klikou ve směru šipky na klice.

Když je okno v kontaktu, otočte klikou o další dvě až tři otáčky, aby se střešní okno úplně uzamklo.

Zkontrolujte, zda je střešní okno zamčené: zvedněte okno rukou výše.

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr. i)

DÁVEJ POZOR! **mezi roletou a oknem** Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla. Při silném slunci byste měli zatemňovací roletu zatáhnout jen do dvou třetin.

NÁVOD Zatemňovací roletu a roletu proti hmyzu můžete plynule nastavovat nezávisle na sobě.

Uchopte madlo příslušné rolety a vytáhněte ji do požadované polohy vydržet.

9 Chcete-li vyřešit problém

| Ukládání | Možná příčina | Návrh řešení |
|---|---|---|
| Světlík nelze zcela zavřít. | Nečistoty mezi sklem a rámem | Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větve z prostoru mezi sklem a rámem. |
| Sít proti hmyzu nebo zatemňovací roletu nelze posouvat. | Znečištění na bočních vodítkách | Vyčistěte boční vodítka. |
| Osvětlení nefunguje. | Vozidlo bylo přerušeno napájení střešního okna. | Zkontrolujte napájení střešního okna vozidla. |
| | Jedna nebo obě žárovky jsou vadné. | Vyměňte dotčené žárovky (12 V, 8 W). |

Pokud nemůžete problém vyřešit, navštivte specializovanou dílnu.

10 Heki 3 Plus udržujte a čistěte

POZOR! Při čištění nepoužívejte ostré nebo korozivní prostředky, protože by mohlo dojít k poškození akrylového skla. Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: leštidla na akrylové sklo (č. výr. 9104100242), speciální leštící hadřík (č. výr. 9104100243) a čistič akrylového skla (č. výr. 9104100244).

Vyčistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Pryžové těsnění ošetřete mastkem.

11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je produkt vadný, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana návodu).

Naši specialisté Vám rádi pomohou a proberou s Vámi další průběh záruky.

12 Likvidace

Nechte obalový materiál pokud možno recyklovat.

v nejbližším recyklačním středisku nebo u vašeho specializovaného
prodejece pro příslušné předpisy pro likvidaci.

M Pokud výrobek trvale vyřazujete z provozu, kontaktujte nás

Zářivky nepatří do domovního odpadu.
RChraňte životní prostředí!
Vadné zářivky vraťte prodejci nebo do sběrného místa.

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. Dejte jej uživateli, pokud předáte produkt dále.

Obsah

| | |
|--|----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 73 |
| 2 Bezpečnostní a instalační pokyny | 74 |
| 3 Rozsah dodávky | 75 |
| 4 Příslušenství | 75 |
| 5 Správné použití | 76 |
| 6 Pokyny před instalací | 76 |
| 7 Montáž Heki 3 Plus | 77 |
| 8 Použití Heki 3 Plus | 82 |
| 9 Oprava chyb | 83 |
| 10 Péče a čištění Heki 3 Plus | 83 |
| 11 Záruka | 83 |
| 12 Likvidace | 84 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní poznámka: Nedodržení může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

DŮLEŽITÉ! Nedodržení může vést k materiálním škodám a omezení funkce výrobku.

POZNÁMKA Doplňkové informace k obsluze produktu.

Akce: Tento symbol vám říká, abyste něco udělali. Požadované akce jsou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek akce.

Obr. 1 5, strana 3: Tato informace se vztahuje k prvku na obrázku, v tomto příkladu k "Pozice 5 na obrázku 1 na straně 3".

2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny předepsané výrobcem vozidla a automobilovým průmyslem!

Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za poškození v následujících případech:

Poškození výrobku mechanickým nárazem a přepětím

Změny výrobku bez výslovného povolení výrobce

Používejte k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu

POZNÁMKA Pokud nemáte dostatečné technické znalosti k instalaci komponentů ve vozidlech, měli byste si nechat namontovat střešní okno do vozidla odborníkem.

Dodržujte následující pokyny:

V případě závady okamžitě kontaktujte autorizovaný servis.

Nebezpečí průlomu! Nestoupejte na skleněnou kopuli.

Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno.

Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené (např akrylátové sklo v důsledku pnutí).

Neotevírejte střešní okno za jízdy.

Neotevírejte střešní okno za silného větru nebo deště .

V případě deště nebo sněžení zavřete střešní okno.

Neopouštějte vozidlo, když je střešní okno otevřené.

Udržujte střešní okno bez sněhu a ledu.

Elektrická připojení smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Vyměňte vadné žárovky za žárovky stejného typu a za stejné technické údaje (12 V, 8 W).

3 rozsah dodávky

| Ne. na Obr. 1 | Označení množství | |
|---------------|-------------------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní držák (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Montážní držák (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 6 | 4 | Větrací mřížka |
| 7 | 1 | Adaptér pro pohon |

4 Příslušenství

| Označení | článek č. |
|------------------------------|------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| Kryt střešního okna SunShade | 9103500010 |

5 Správné použití

Střešní okno Heki 3 Plus (výr. č. 9104100292) je vhodné pro montáž do obytných vozů nebo karavanů.

Dvě lampy nelze stmívat.

Maximální povolená rychlost jízdy je 100 km/h, protože v závislosti na karoserii nebo montážní poloze může vznikat hluk nebo může dojít k poškození. Se spoilerem, který je k dispozici jako příslušenství, je možná rychlost až 130 km/h.

6 Pokyny před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. V případě dotazů kontaktujte výrobce vozidla.

Ujistěte se, že je k dispozici napájecí kabel a vypínač osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W) na vozidle.

Zajistěte, aby přívodní vedení bylo vhodně dimenzováno a zajištěno.

Při výběru místa montáže dbejte na následující:

- Sousední komponenty (střešní zábradlí nebo upevnění a výztužné díly), kabely a skříně v interiéru vozidla nesmí být při vyřezávání poškozeny.
- Musí být dostatek místa pro montáž vnitřního a vnějšího rámu.
- Střešní okno instalujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° vzhledem k horizontále.
- Pokud se střešní okno hodí, můžete použít stávající střešní díl
a
- Světlík můžete namontovat příčně (strana závěsu dopředu i směr jízdy) nebo podélně (strana závěsu doleva nebo doprava ve vztahu ke směru jízdy).

6.1 Příprava sekce

Viz obr. 2

6.2 Použití výztužných pásů

Doplňěk k Obr. 3

Před montáží si ujasněte, zda je nutné střešní díl vyztužit.

Odstraňte pěnu podle šířky výztužných pásů (nejsou součástí dodávky) (A).

Nasaďte výztužné pásy (B).

7 Instalace Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Před zahájením instalace odpojte napájení vozidla a ujistěte se, že není znovu připojeno. Nebezpečí zranění.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že kabely nejsou během instalace poškozeny.

Viz obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Zatáhněte za přívodní vedení uprostřed na dlouhé straně, kde má být ruční klika nachází se.

Doplňěk k Obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám, který je vhodný pro tloušťky střech 25 – 32 mm. Pro tloušťky střechy 33 – 60 mm je nutné zakoupit vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku střechy W.

Vyberte vhodnou montážní sadu:

| Tloušťka střechy | Barevné montážní držáky | Šrouby | článek č. |
|------------------|-------------------------|-----------|---------------------------|
| 25 – 32 mm | Šedá | 4 x 25 mm | Obsahuje v rozsah dodávky |
| 33 – 39 mm | Seřadit | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 – 46 mm | Gul | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 – 53 mm | Modrý | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 – 60 mm | Červené | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Viz obr. 6

Zkontrolujte, zda má střešní okno po celém obvodu dostatečnou vůli (cca 1 až 2 mm) od střešního výřezu.

Viz obr. 7

Vyčistěte střešní výřez v montážní oblasti.

Viz obr. 8

DŮLEŽITÉ! Přečtěte si pokyny od výrobce tmelu.

Nezapomeňte utěsnit montážní rám plastovým, netvrdnoucím butylovým tmelem (např. Sika Lastomer-710).

Viz obr. 9

Při montáži dbejte na směr jízdy.

Střešní okno můžete instalovat příčně (strana pantů dopředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo ve vztahu ke směru jízdy).

Umístěte vnější rám doprostřed střešního výřezu.

POZNÁMKA Věnujte pozornost napájecímu vedení.

Vnější rám lehce přitlačte ke střeše, aby se těsnicí hmota rozprostřela.

Viz obr. 0

Zasuňte 16 montážních držáků do vybraní vnějšího rámu na vnitřní straně vozidla až na doraz.

Upevněte 16 montážních držáků pomocí upevňovacích šroubů 4.

Použijte k tomu velké průměry otvorů v montážních konzolách.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Viz obr. A

Aby bylo možné přišroubovat vnitřní rám, musíte lampy vyjmout.

Opatrně vytáhněte lampy z držáků a nechte je viset za kabely (A).

Viz obr. b

Lampy jsou z výroby namontovány na krátké straně vnitřního rámu.

Pokud nechcete lampy připojovat, můžete je vyjmout. Pokud chcete lampy přesunout na dlouhou stranu, musíte je vyjmout a vrátit je zpět na levou stranu.

Odstranění lamp

Uvolněte spojovací kabely (B).

Odstraňte držáky na krátké straně (C).

Příprava pro montáž lampy na dlouhou stranu

Umístěte držáky do příslušných otvorů na dlouhé straně (D).

Vytáhněte a znovu připevněte kabelový strom na zadní straně.

Připojte propojovací kabely (E).

Obr. vs

Nasadte adaptér kliky, který odpovídá tloušťce střechy (1).

řízený:

| tloušťka stěny | Barevný adaptér |
|----------------|-----------------|
| 25 – 32 mm | Šedá |
| 33 – 39 mm | Seřadit |
| 39 – 46 mm | Gul |
| 46 – 53 mm | Modrý |
| 53 – 60 mm | Červené |

Nastavte kliku (2) do zavřené polohy.

Obr. d

DŮLEŽITÉ! Udržujte kliku v zavřené poloze, když je vnitřní rám je umístěn na vnějším rámu, protože poloha kliky vůči šestihranu pohonu bude jinak vyosená.

Ujistěte se, že je přívodní potrubí z vozidla vedeno do otvory ve vnitřním rámu a nenechte se skřípnout.

Umístěte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej do 16 montážních držáků pomocí upevňovacích šroubů 2,5 x 12 mm.

Použijte k tomu malé průměry otvorů v montážních konzolách.

Šrouby utahujte jen lehce.

Zkontrolujte, zda lze s roletami volně pohybovat.

Pokud se rolety nemohou volně pohybovat, mírně povolte šrouby.

Viz Obr. e (příčná montáž)/obr. b (montáž na dlouhou stranu)

Umístěte lampy do držáků (F).

Viz obr. f

POZNÁMKA Pokud je pro to obvod vozidla navržen, mohou to být dvě kontrolky samostatně zapínat a vypínat.

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte propojovací kabely obou světel ke svorkám 1 a 2.

Pokud jsou dvě lampy používány prostřednictvím spojení, musíte propojit dvě svorky paralelně pomocí propojek.

Utáhněte všechna 12V připojení.

Zkontrolujte, zda jsou lampy upevněny.

Viz obr. G

Po připojení lamp:

Nasadte větrací mřížky (1) .

Musíte být schopni slyšet, jak se zapojují.

Umístěte kryty lamp (2) na lampy.

Musíte být schopni slyšet, jak se zapojují.

Pokud jste lampy nepřipojili , můžete místo krytů lamp vložit ventilační mřížky, které jsou rovněž součástí dodávky.

Odstraňte PE ochrannou fólii z vnitřní a vnější strany akrylového skla.

POZNÁMKA Pokud byla ochranná fólie PE vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, již neodchází bez zanechání zbytku.

Po montáži zkontrolujte funkci střešního okna.

V případě potřeby zjistěte změněnou výšku vozidla a změněnou hmotnost zapsané v registračních listech.

8 Použití Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání skleněné tabule (obr. h)

POZNÁMKA Věnujte pozornost směru šipek na klíce.

Otevření: Otočte klikou ve směru šipky ručně klikatá.

Otáčejte rukojetí pouze tak dlouho, dokud neucítíte odpor. Úhel otevření střešního okna je cca. 70°.

Zavření: Otočte klikou ve směru šipky ručně klikatá.

Když je skleněná tabule zavřená, otočte klikou o další dvě až tři otáčky, aby se střešní okno zcela zablokovalo.

Zkontrolujte, zda je střešní okno zamknuté: Zvedněte skleněnou tabuli rukou.

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr. i)

DŮLEŽITÉ! ^{mezi roletou a sklem} Nebezpečí poškození akumulovaným teplem
Při silném slunečním světle musí být roleta zavřena pouze do dvou třetin.

POZNÁMKA Roletu a roletu proti hmyzu můžete nastavit plynule
v závislosti na sobě.

Uchopte držadlo na příslušné roletě a zatáhněte za ni do požadované polohy.

12 Likvidace

Pokud je to možné, zlikvidujte obal společně s ekvivalentem recyklace odpadu.

v nejbližším recyklačním středisku nebo u vašeho specializovaného prodejce pro příslušné předpisy pro likvidaci. Pokud výrobek má vyhrazený provoz, musíte jej kontaktovat

Zářivky nepatří do domovního odpadu.
Chraňte životní prostředí.
Vaše potrubí odevzdejte prodejci nebo do sběrného místa.

Před sestavením a použitím výrobku si pozorně přečtěte návod. Návod k instalaci a obsluze uschovejte pro pozdější použití. Pokud je to možné, předejte návod k použití novému majiteli. další prodej.

Obsah

| | |
|--|----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 85 |
| 2 Bezpečnostní a instalační pokyny | 86 |
| 3 Součástí dodávky | 87 |
| 4 Příslušenství | 87 |
| 5 Zamýšlené použití | 87 |
| 6 Před montáží | 88 |
| 7 Namontujte Heki 3 Plus | 89 |
| 8 Používání Heki 3 Plus | 93 |
| 9 Odstraňování problémů | 94 |
| 10 Použití a čištění Heki 3 Plus | 95 |
| 11 Záruka | 95 |
| 12 Odpadové hospodářství | 95 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Neznámka: Při nedodržení pokynů může dojít k ohrožení života resp těžká zranění.

AOBSERVERA! Nedodržení pokynů může vést k věcným škodám a negativně ovlivnit funkci výrobku.

UPOZORNĚNÍ Doplnující informace k použití produktu.

Pracovní krok: tento symbol stojí před pracovním pokynem.

Postup je popsán krok za krokem.

Tento symbol stojí před popisem výsledku.

obrázek 1 5, strana 3: určuje detail obrázku, v tomto příkladu "pozice 5 na obrázku 1 na stránce 3".

2 Bezpečnostní a instalační pokyny

Dodržujte bezpečnostní pokyny a směrnice výrobce vozidla a také pravidla pro práci automechanika!

Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

poškození výrobku způsobené mechanickým nárazem nebo přepětím

úpravy provedené bez výslovného souhlasu výrobce

nesprávné použití

OZNÁMENÍ Pokud nemáte zkušenosti/dostatečné znalosti s montáží technických součástí do vozidel, nechte střešní okno na vozidlo namontovat odborníky.

Zvažte následující:

Pokud se vyskytnou chyby nebo poruchy, kontaktujte autorizovaný servis.

Nebezpečí rozbití skla! Nestoupejte na skleněný kryt.

Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno správně zavřené a zajištěné je spuštěno.

Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozené (například praskliny způsobené pnutím).

Neotevírejte střešní okno za jízdy .

Neotevírejte střešní okno za silného větru nebo deště .

V případě deště nebo sněhu zavřete střešní okno.

Neopouštějte vozidlo, když je střešní okno otevřené .

Udržujte střešní okno bez sněhu a ledu.

Svěřte elektrické zapojení pouze autorizovanému odborníkovi.

Vyměňte vadné žárovky za žárovky stejného typu a se stejnou technologií charakteristika (12 V, 8 W).

3 Součástí dodávky

| Nr. v obrázek 1 | Označení množství | |
|--------------------|-------------------|--|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněným krytem |
| 2 | 1 | Innerram |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montagebockar (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Montagebockar (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 6 | 4 | Větrací mřížky |
| 7 | 1 | Adaptér pro převody |

4 Příslušenství

| Označení | článek č. |
|-----------------------|------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| Kryt poklopu SunShade | 9103500010 |

5 Zamýšlené použití

Střešní okno Heki 3 Plus (číslo výrobku 9104100292) je určeno pro montáž na obytné automobily a karavany.

Obě lampy nelze stmívat.

Max. povolená rychlost je 100 km/h, v závislosti na konstrukci vozidla a montážní poloze může docházet k hluku nebo poškození. Se spoilerem dostupným jako příslušenství je možná rychlost 130 km/h.

6 Před montáží

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. Kontakt výrobce vozidla, pokud máte nějaké dotazy.

Zkontrolujte, zda je ve vozidle elektrický kabel pro osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W).

Zkontrolujte, zda je elektrický kabel položen a odpovídajícím způsobem zajištěn.

Při výběru místa montáže zvažte následující:

- Při vyřezávání otvoru nesmějí být poškozeny sousední součásti (střešní ližiny nebo upevňovací a výztužné díly), kabely a vestavěné skříně uvnitř vozidla.
- Musí být dostatek místa pro vnitřní a vnější rám.
- Střešní okno instalujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější plochy vnější střešní plochy. Maximální sklon 15°.
- Je možné použít stávající koupě střechy, pokud jsou rozměry světlíku utratit.
- Střešní okno můžete namontovat příčně (výklopná strana ve směru jízdy) nebo podélně (výklopná strana vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

6.1 Výřez

Viz obrázek 2

6.2 Použití výztužných pásů

Doplněk k obrázku 3

Před montáží zkontrolujte, zda není nutné vyztuzit střešní otvor.

Odstraňte část pěnové výplně tak, aby odpovídala šířce výztužných pásů (nejsou součástí dodávky) (A).

Nastavte výztužné pásy (B).

7 Namontujte Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!
Před zahájením montáže odpojte napětí ve vozidle a ujistěte se, že napětí nemůže být omylem zapnuto.

POZOR!
Dbejte na to, abyste během montážních prací nepoškodili žádné vodiče.

Viz obrázek 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Položte elektrický kabel doprostřed dlouhé strany, kde bude sedět klika.

Doplňk k obrázku 5

Součástí dodávky je montážní rám, který je uzpůsoben pro tloušťku stropu 25 – 32 mm. Pro tloušťku stropu mezi 33 – 60 mm musíte získat vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku střechy W.

Vyberte si vhodnou montážní sadu:

| Tloušťka střechy | Barevné montážní drážky | Šrouby | článek č. |
|------------------|-------------------------|-------------------------------|------------|
| 25 – 32 mm | Šedá | 4 x 25 mm je součástí dodávky | |
| 33 – 39 mm | Černá | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 – 46 mm | gul | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 – 53 mm | modrý | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 – 60 mm | ČERVENÉ | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Viz obrázek 6

Zkontrolujte, zda má světlík dostatečně velký odstup (cca 1 až 2 mm) k střešní otvor kolem dokola.

Viz obrázek 7

Vyčistěte upevňovací bod na střeše (výřez).

Viz obrázek 8

POZORNOST! Dodržujte také pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám plastovým, netvrdnoucím butylovým tmelem (t. ex. Sika Lastomer-710).

Viz obrázek 9

Při montáži zohledněte směr jízdy.

Střešní okno můžete instalovat příčně (výklopná strana ve směru jízdy) nebo podélně (výklopná strana vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

Vložte vnější rám do středu výřezu.

OZNÁMENÍ Dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrické kabely.

Lehce přitlačte vnější rám ke střeše, aby se tmel rozlil.

Viz obrázek 0

Zasuňte 16 montážních držáků na vnitřní stranu vozidla, dokud se nezastaví do vybraní vnějšího rámu.

Upevněte 16 montážních držáků pomocí upevňovacích šroubů 4.

Použijte k tomu velké průměry otvorů v montážních konzolách.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Viz obrázek a

Aby bylo možné přišroubovat vnitřní rám, musíte lampy vyjmout.

Opatrně vytáhněte lampu z držáků a nechte ji viset na kabelech (A).

Viz obrázek b

Lampy byly z výroby namontovány na krátkou stranu vnitřního rámu. Pokud nechcete světla zapojovat, můžete je demontovat. Pokud chcete světla namontovat na dlouhou stranu, je nutné je nejprve demontovat a poté znovu namontovat na dlouhou stranu.

Demontujte lampy

Odpojte přípojovací kabel (B).

Odstraňte držáky z krátké strany (C).

Připravte instalaci lamp na dlouhé straně

Vložte držáky do určených otvorů na dlouhé straně (D).

Položte a znovu upevněte kabeláž na zadní straně.

Připojte propojovací kabel (E).

Viz obrázek c

Nasadte adaptér pro ruční kliku na převod, přičemž dbejte na to, aby adaptér (1) odpovídá tloušťce střechy:

| tloušťka stěny | Barevná část adaptéru |
|----------------|-----------------------|
| 25 - 32 mm | Šedá |
| 33 - 39 mm | Černá |
| 39 - 46 mm | gul |
| 46 - 53 mm | modrý |
| 53 - 60 mm | ČERVENÉ |

Nastavte ruční kliku (2) do zajištěné polohy.

Viz obrázek d

AOBSERVERA! Při vkládání vnitřního rámu držte ruční kliku v zajištěné poloze vnější rám, jinak klika skončí ve špatné poloze vůči šestihranu.

Ujistěte se, že je elektrický kabel z vozidla veden do vnitřních otvorů rámu a že není sevřený.

Umístěte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej upevňovacími šrouby 2,5 x 12 mm v 16 montážních konzolách.

K tomu použijte malé průměry otvorů v montážních konzolách.

Šrouby jen lehce dotáhněte.

Zkontrolujte, zda se rolety mohou volně pohybovat.

Pokud se žaluzie nemohou volně pohybovat, mírně povolte šrouby.

Viz obrázek e (montáž ze strany kortexu)/obrázek b (montáž z podélné strany)

Vložte žárovky do držáků (F).

Viz obrázek f

OZNÁMENÍ Obě světla lze samostatně zapínat a vypínat, pokud to elektronika vozidla umožňuje.

Pokud chcete připojit světla:

Připojte propojovací kabely obou světel k přípojce 1 a 2.

Pokud chcete napájet obě světla z jednoho připojení, musíte obě připojení paralelně propojit můstky.

Pevně utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou světla zajištěna.

Viz obrázek g

Po připojení světel:

Projděte ve ventilační galerii (1).

Musíte zřetelně slyšet, jak zapadají na místo.

Nasadte na lampy kryty lamp (2).

Musíte zřetelně slyšet, jak zapadají na místo.

Pokud jste lampy nepřipojili, můžete místo krytů lamp namontovat ventilační mřížky, které jsou součástí dodávky :

Stáhněte PE ochrannou fólii z akrylového skla na vnitřní i vnější straně.

OZNÁMENÍ Pokud byla PE fólie na slunci příliš dlouho, nelze ji bez zanechání stop odstranit.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

V případě potřeby zapište změněnou výšku vozidla a změněnou hmotnost do dokladů vozidla.

8 Používání Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání skleněné tabule (obrázek h)

POZNÁMKA Dodržujte směr šipek na klice.

Otevřít: Otočte ruční klikou ve stejném směru, jako je šipka na klice.

Otáčejte klikou jen tak dlouho, dokud neucítíte zřetelný odpor. Úhel otevření střešního okna je cca 70°.

Zavřít: Otočte ruční klikou ve stejném směru, jako je šipka na klice.

Když je skleněná tabule dole, otočte ruční klikou ještě o dvě až tři otáčky; světlík musí být řádně uzamčen.

Zkontrolujte, zda je střešní okno zajištěno: skleněnou tabulí zvedněte rukou nahoru.

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obrázek i)

POZORNOST! Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla mezi roletou a skleněnou výplní.
 Při silném slunečním světle smí být roleta zatížena pouze do dvou třetin.

OZNÁMENÍ
 Zatemňovací roletu a sítku proti hmyzu můžete plynule nastavovat nezávisle na sobě.

Uchopte šterbinu pro uchopení příslušné sítě proti hmyzu a pevně ji přitáhněte požadovanou pozici.

9

Odstraňování problémů

| Nahoru | Možná příčina | Řešení |
|--|--|--|
| Střešní okno nelze zcela zavřít. | Nečistoty mezi sklem a rámem. | Vyčistěte okno. Odstraňte větve a listí mezi sklem a rámem. |
| Síť proti hmyzu ani zatemňovací roletu nelze posouvat. | Nečistoty v bočních lištách. | Vyčistěte boční lišty. |
| Osvětlení nefunguje. | Napájení z vozidla do střešního okna je přerušeno. | Zkontrolujte napájení z vozidla do střešního okna. |
| | Jedna nebo obě žárovky jsou vadné. | Vyměňte dotčené žárovky (12 V, 8 W). |

Pokud nemůžete závadu odstranit, kontaktujte autorizovaný servis.

10 Použití a čištění Hedge 3 Plus

POZORNOST! K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé předměty, mohlo by dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem.

Prostředek na leštění akrylového skla (číslo výrobku 9104100242), speciální leštící hadřík (číslo výrobku 9104100243) a prostředek na leštění akrylového skla (číslo výrobku 9104100244).

Vyčistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

K ošetření pryžových těsnění použijte mastek.

11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je produkt vadný: kontaktujte servisního partnera ve vaší zemi (adresy naleznete na zadní straně uživatelské příručky).

Naši specialisté rádi pomohou a vysvětlí, jak se řeší záruční záležitosti.

12 Odpadové hospodářství

Pokud je to možné, ponechte obalový materiál k recyklaci.

M Až bude výrobek definitivně vyřazen z provozu, informujte vás platné předpisy v nejbližším recyklačním středisku nebo u prodejce.

Zářivky nepatří do domovního odpadu.

Chraňte životní prostředí!

Použité nebo vadné zářivky vraťte prodejci nebo na sběrné místo.

Před sestavením a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte návod k použití a pečujte o něj. V případě dalšího prodeje produktu nezapomeňte předat také návod k použití.

Obsah

| | |
|--|-----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 96 |
| 2 Rady k bezpečnosti a instalaci | 97 |
| 3 Rozsah dodávky | 98 |
| 4 Příslušenství | 98 |
| 5 Zamýšlené použití | 98 |
| 6 Rady před instalací | 99 |
| 7 Namontujte Heki 3 Plus | 100 |
| 8 Používání Heki 3 Plus | 104 |
| 9 Oprava chyb | 105 |
| 10 Péče a čištění Heki 3 Plus | 106 |
| 11 Záruka | 106 |
| 12 Vklad | 106 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní pravidlo: Nedodržení tohoto pravidla může být fatální nebo způsobit vážné zranění.

NA!

APASS Nedodržení tohoto pravidla může vést k materiálním škodám a narušení funkce výrobku.

IMERK Další informace o použití produktu.

Akce: Tento symbol označuje, že musíte provést akci. Potřebné akce jsou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek akce.

Obr. 1 5, strana 3: Toto označení odkazuje na prvek na obrázku, v tomto příkladu na "Pozice 5 na obrázku 1 na straně 3".

2 Rady k bezpečnosti a montáži

Dodržujte rady a podmínky stanovené výrobcem vozidla a výrobcem motorového vozidla!

Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za poškození v následujících případech:

poškození výrobku mechanickým nárazem a přepětím

změny produktu bez výslovného souhlasu

výrobce

Používejte k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu

IMERK Pokud nemáte dostatečné technické znalosti o instalaci komponenty ve vozidlech, musíte nechat střešní okno nainstalovat odborníky.

Postupujte podle těchto tipů:

V případě závady ihned kontaktujte odborný servis.

Nebezpečí vloupání! Nestoupejte na skleněnou kopuli.

Před zahájením cesty zkontrolujte, zda je střešní okno správně uzamčeno.

Před jízdou zkontrolujte, zda není střešní okno poškozeno (např. praskliny v akrylátovém skle).

Neotevírejte střešní okno za jízdy.

Neotevírejte střešní okno, pokud prší nebo hodně fouká.

Když prší a sněží, zavírejte střešní okno.

Nenechávejte vozidlo s otevřeným střešním oknem.

Udržujte střešní okno bez sněhu a ledu.

Elektrické připojení smí kontrolovat pouze odborný personál.

Vyměňte vadné žárovky za žárovky stejné konstrukce a se stejnými technickými parametry (12 V, 8 W).

3 rozsah dodávky

| Ne. v Obr. 1 | Označení čísla | |
|-----------------|----------------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní zvedáky (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Montážní zvedáky (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 6 | 4 | Vzduchová mřížka |
| 7 | 1 | Adaptér pro hnací kola |

4 Příslušenství

| Označení | článek č. |
|-------------------------------|------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| SunShade Kryt na střešní okno | 9103500010 |

5 Zamýšlené použití

Střešní okno Heki 3 Plus (výr. č. 9104100292) je vhodné pro montáž do obytných vozů nebo karavanů.

Obě lampy nelze stmívat.

Max. povolená rychlost jízdy je 100 km/h, protože se může vyskytnout hluk instalací zařízení, nebo protože by mohlo dojít k poškození. Se spoilerem, který lze získat jako příslušenství, je možná rychlost až 130 km/h.

6 Rady před montáží

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. V případě dotazů kontaktujte výrobce vozidla.

Ujistěte se, že je k dispozici napájecí kabel a vypínač světla Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W) na vozidle.

Ujistěte se, že je přívodní vedení správně nainstalováno a zajištěno.

Při výběru místa montáže dbejte na následující:

- Při řezání výklenku nesmí dojít k poškození sousedních komponentů (střešní ližiny nebo upevňovacích a výztužných dílů), kabelů a vestavěných skříní uvnitř vozidla.
- Musí být dostatek místa pro instalaci vnitřních a vnějších rámu.
- Světlík montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s max. sklon 15° k horizontále.
- Můžete použít stávající úsporu střechy, pokud se světlík hodí.
- Střešní okno můžete namontovat napříč (strana s panty směřující dopředu i směr jízdy) nebo podélně (strana závěsu doleva nebo doprava ve vztahu ke směru jízdy).

6.1 Dotykové otvory

Viz obr. 2

6.2 Použijte výztužné pásy

Vysvětlení k Obr. 3

Před montáží si musíte ujasnit, zda je nutné posílit úsporu střechy.

Odstraňte pěnu v závislosti na šířce výztužných pásů (nejsou součástí dodávky) (A).

Nasadte výztužné pásy (B).

7 Mount Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění osob!
 Před zahájením montáže se ujistěte, že je vozidlo bez napětí a zajistěte jej tak, aby jej nebylo možné znovu zapnout.

NA!

APASS Dávejte pozor, abyste během instalace nepoškodili žádné vodiče.

Viz obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Umístěte přírodní vedení doprostřed dlouhé strany, kde by měla být klika.

Vysvětlení k Obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám, který je vhodný pro tloušťky stropu 25 – 32 mm. Pro tloušťky střechy od 33 – 60 mm je nutné zakoupit vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku střechy W.

Vyberte si vhodnou montážní sadu:

| Tloušťka střechy | Barevné montážní držáky | Šrouby | článek č. |
|------------------|-------------------------|---------------------------|------------|
| 25 – 32 mm | Šedá | 4 x 25 mm součástí balení | doručení |
| 33 – 39 mm | Černá | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 – 46 mm | Žlutá | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 – 53 mm | Modrý | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 – 60 mm | Červené | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Viz obr. 6

Zkontrolujte, zda má světlík po celém obvodu dostatečný odstup (cca 1 až 2 mm) od střešního vybrání.

Viz obr. 7

Vyčistěte otvor v montážní oblasti.

Viz obr. 8

NA!

APASS

Dodržujte také pokyny výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám plastovým nevytvrzeným butylovým tmelem (např. Sika Lastomer-710).

Viz obr. 9

Při montáži dbejte na směr jízdy.

Střešní okno můžete namontovat příčně (strana s panty dopředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo ve vztahu ke směru jízdy).

Umístěte vnější rám doprostřed střešního vybrání.

IMERK Věnujte pozornost přívodním potrubím.

Vnější rám lehce přitlačte ke stropu tak, aby došlo k utěsnění

distribuuje sám sebe.

Viz obr. 0

Zasuňte 16 montážních držáků uvnitř vozidla do vybrání na vnějším rámu až na doraz.

Upevněte 16 montážních držáků pomocí upevňovacích šroubů 4.

Použijte k tomu velké otvory v montážních konzolách.

Šrouby utáhněte 10 minut po montáži.

Viz obr. A

Aby bylo možné přišroubovat vnitřní rám, musíte lampy vyjmout.

Opatrně vytáhněte lampu z držáku a nechte ji viset na kabelu (A).

Viz obr. b

Z výroby jsou lampy namontovány na krátké straně vnitřního rámu. Pokud nechcete lampy zapojovat, můžete je demontovat. Pokud chcete lampy na dlouhé straně přestavět, musíte je vyjmout a znovu nasadit na dlouhou stranu.

Nainstalujte lampy

Uvolněte spojovací kabely (B).

Namontujte držáky na krátkou stranu (C).

Připravte sestavu lampy na dlouhé straně

Vložte držáky do otvorů na dlouhé straně k tomu určených (D).

Umístěte a upevněte kabelový strom na zadní straně.

Připojte propojovací kabel (E).

Obr. vs

Zasuňte adaptér (1) , který odpovídá tloušťce střešce ruční kliky hnací kolo:

| tloušťka stěny | Barevná část adaptéru |
|----------------|-----------------------|
| 25 – 32 mm | Šedá |
| 33 – 39 mm | Černá |
| 39 – 46 mm | Žlutá |
| 46 – 53 mm | modrý |
| 53 – 60 mm | Červené |

Zasuňte ruční kliku (2) do zavřené polohy.

Obr. d

NA!

APASS Při nasazování vnitřního rámu držte ruční kliky na vnějším rámu v zavřené poloze, jinak se poloha klik posune na šestihran pohonu.

Ujistěte se, že je přívodní kabel veden z vozidla do otvory na vnitřním rámu a aby nedošlo k jejich přiskřípnutí.

Umístěte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej do 16 montážních držáků pomocí upevňovacích šroubů 2,5 x 12 mm.

Použijte malé otvory v montážních konzolách.

Šrouby lehce utáhněte.

Zkontrolujte, zda se rolety mohou volně pohybovat.

Pokud se žaluziemi nelze volně pohybovat, šrouby mírně povolte.

Viz Obr. e (Sestava krátké strany)/obr. b (montáž na dlouhou stranu)

Vložte žárovky do držáků (F).

Viz obr. f

POZNÁMKA Je-li k tomu určeno spojovací zařízení k vozidlu, mohou oba lampy se zapínají a vypínají jednotlivě.

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte propojovací kabely obou světel ke svorkám 1 a 2.

Při provozu obou svítilen jedním připojením musíte obě svorky propojit paralelně můstkem.

Pevně utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou lampy zajištěny.

Viz obr. G

Po připojení lamp:

Zacvakněte vzduchové mřížky (1) na místo.

Měli byste slyšet, jak jdou do zámku.

Nasadte kryty lamp (2) na lampy.

Měli byste slyšet, jak jdou do zámku.

Pokud jste lampy nepřipojili, můžete místo krytů lamp použít vzduchové mřížky, které jsou součástí dodávky:

Stáhněte PE ochrannou fólii z akrylového skla na vnitřní i vnější straně.

POZNÁMKA Pokud byla ochranná fólie PE vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, může to být již neschůdné bez odporu.

Po montáži zkontrolujte, zda světlík funguje.

Ujistěte se, že je zadána změněná výška vozidla a změněná hmotnost v případě potřeby do registrační karty vozidla.

8 Pomocí Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání okenní tabule (obr. h)

POZNÁMKA Věnujte pozornost směru šipky na klice.

Otevření: Otočte ruční klikou ve směru šipky na klice.

Ruční klikou otáčejte pouze tak dlouho, dokud neucítíte odpor. Úhel otevření světlíku je cca. 70°.

Zavřít: Otočte ruční klikou ve směru šipky na klice.

Když je skleněná tabule v kontaktu, otočte ruční klikou o další dvě až tři otáčky, aby se střešní okno úplně uzamklo.

Zkontrolujte, zda je světlík zablokovaný: Zvedněte skleněnou tabuli rukou.

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr. i)

APASS

NA! Nebezpečí zranění v důsledku hromadění tepla mezi roleta a skleněná tabule

Při silném slunečním světle musí být roleta spuštěna pouze do dvou třetin.

IMERK Zapomnění roletu a roletu proti hmyzu můžete plynule nastavit **nezávisle na sobě.**

Uchopte prohlubeň pro rukojeť na roletách a zatáhněte za ni podle potřeby pozice.

9 Oprava chyb

| Chyba | Možná příčina | Navrhované řešení |
|--|--|--|
| Světlík nelze zcela zavřít. | Nečistoty mezi sklem a rámem | Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větvičky z povrchu mezi sklem a rámem. |
| Roletu nebo roletu proti hmyzu nelze posouvat. | Nečistoty v bočních vodičkách | Vyčistěte boční vodička. |
| Osvětlení nefunguje. | Je přerušeno napájení z vozidla do střešního okna. Jedna nebo obě žárovky jsou vadné. | Zkontrolujte napájení z vozidla do střešního okna. Vyměňte příslušné žárovky (12 V, 8 W). |

Pokud nemůžete závadu odstranit, musíte se obrátit na odborný servis.

10 Péče a čištění Heki 3 Plus

NA!

APASS

K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé nástroje, mohlo by dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštadlo na akrylátové sklo (č. výr. 9104100242), speciální leštící hadřík (č. výr. 9104100243) a čistič akrylového skla (č. výr. 9104100244).

Vyčistěte rolety velkým množstvím mýdlové vody.

Upevněte pryžové těsnění mastkem.

11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud by byl výrobek vadný, zašlete jej servisnímu partnerovi ve vaší zemi (adresy najdete na zadní straně návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a dohodnou s vámi další průběh záruky.

12 Záloha

Odevzdejte obaly k recyklaci, pokud je to možné.

M Když produkt využijete z provozu naposledy, nezapomeňte jej dostat do sběrné stanice nebo svého specializovaného odběrného místa. Informace o předpisech o likvidaci na nejbližší recyklační stanici naleznete z provozní mapy produktu. Nezapomeňte jej dostat do sběrné stanice nebo svého specializovaného odběrného místa.

RŠetřete životní prostředí. Zářivky nepatří do běžného odpadu. Vadné zářivky doručte prodejci nebo do sběrné stanice.

Před instalací a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a návod si dobře uschovejte. Pokud produkt prodáváte dále, předejte pokyny novému uživateli.

Obsah

| | |
|--|-----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 107 |
| 2 Bezpečnostní a montážní pokyny | 108 |
| 3 Doručovací balíček | 109 |
| 4 Příslušenství | 109 |
| 5 Zamýšlené použití | 109 |
| 6 Pokyny před instalací | 110 |
| 7 Instalace Heki 3 Plus | 111 |
| 8 Používání Heki 3 Plus | 115 |
| 9 Odstraňování problémů | 116 |
| 10 Heki 3 Plus péče a čištění | 117 |
| 11 Odpovědnost za výrobek | 117 |
| 12 Likvidace | 117 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní pokyny: Nedbání může způsobit nebezpečí smrti nebo vážného zranění.

VAROVÁNÍ! Jeho ignorování může vést k materiálním škodám a nepříjemnostem převoz produktu.

IHJE Další informace o použití produktu.

Postup: Tento symbol znamená, že musíte něco udělat.

Potřebný postup je popsán krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek postupu.

obrázek 1 5, strana 3: Tato informace se vztahuje k prvku na obrázku, v tomto příkladu "položka 5 na obrázku 1, strana 3".

2 Bezpečnostní a montážní pokyny

Dodržujte bezpečnostní pokyny a požadavky dané výrobcem vozidel a automobilovými obchodními kruhy!

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:

způsobené mechanickým nárazem na výrobek nebo přepětím
poškození

změny provedené na výrobku bez výslovného povolení výrobce

použití k jinému účelu, než je uvedeno v uživatelské příručce

TIP Pokud to nezvládnete sami, nechte světlík namontovat profesionálem, nemají dostatečné technické znalosti týkající se instalace komponent.

Následuj tyto kroky:

V případě poruchy nebo poruchy zařízení kontaktujte servisní středisko.

Nebezpečí zlomení! Nestoupejte na skleněnou kopuli.

Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno správně zajištěno.

Před jízdou zkontrolujte střešní okno, zda není poškozeno
(např. praskliny v akrylátovém skle).

Neotevírejte střešní okno za jízdy.

Světlík se nesmí otevírat za silného větru nebo deště.

Pokud prší nebo sněží, zavřete střešní okno.

Nesmíte opustit vozidlo, pokud je střešní okno otevřené.

Udržujte světlík bez sněhu a ledu.

Elektrické připojení smí provádět pouze odborná osoba.

Vyměňte vadné žárovky podle jejich konstrukce a technických údajů (12 V, 8 W)
k podobným lampám.

3 Doručovací balíček

| Sen obrázek 1 | Označení | množství | |
|------------------|----------|----------|--|
| 1 | 1 | | Vnější rám a skleněná kupole |
| 2 | 1 | | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | | Montážní díly (tloušťka střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | | Montážní díly (tloušťka střechy 25 – 32 mm) |
| 6 | 4 | | Větrací mřížka |
| 7 | 1 | | Adaptér pro hnací ústrojí |

4 Příslušenství

| Jmenování | Produkt č |
|------------------------------|------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| Kryt střešního okna SunShade | 9103500010 |

5 Používejte v souladu s předpisy

Střešní okno Heki 3 Plus (č. výrobku 9104100292) je vhodné pro montáž do obytného vozu nebo karavanu.

Ani jednu lampu nelze stmívat.

Maximální povolená rychlost jízdy je 100 km/h, v závislosti na konstrukci vozidla a místě instalace může dojít k dodatečnému hluku nebo poškození. S volitelným spoilerem může být rychlost až 130 km/h.

6 Pokyny před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku vaší střešky. V případě pochybností se zeptejte výrobce vozidla.

Ujistěte se, že vozidlo má osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W) pro dostupný elektrický vodič a vypínač.

Ujistěte se, že je elektrický vodič odpovídajícím způsobem navržen a chráněn.

Při výběru místa instalace zvažte:

- Přílehlé konstrukční díly (střešní nosič nebo upevňovací a výztužné díly), dráty a pevné skříně v interiéru vozidla nesmí být při řezání otvoru poškozeny.
- Musí být k dispozici pro instalaci vnitřního a vnějšího rámu dostatek místa.
- Světlík instalujte pouze na rovné a rovné vnitřní a vnější plochy se sklonem maximálně 15° k horizontále.
- Můžete použít hotový otvor ve střeše, pokud se do něj vejde světlík.
- Světlík můžete instalovat příčně (hrana závěsu před směrem jízdy) nebo podélně (hrana závěsu vlevo nebo vpravo vzhledem ke směru jízdy).

6.1 Zpracování místa řezu

Vidět obrázek 2

6.2 Použití potvrzovacích seznamů

Doplňuje obrázek 3

Před montáží si zjistěte, zda není nutné zesílit střešní otvor.

Odstraňte izolaci ze šířky výztužných pásů (nejsou součástí dodávky) (A) podle.

Nasadte výztužné pásy (B).

7 Instalace Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Před zahájením instalace odpojte vozidlo od napájení a ujistěte se, že je není možné znovu zapnout.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že během instalace nejsou poškozeny žádné vodiče ve spojení s.

Vidět obrázek 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Vytáhněte podávací drát do středu dlouhého okraje, kde chcete kliku nachází se.

Doplňuje obrázek 5

Součástí dodávky je instalační rám, který je vhodný pro stropy o tloušťce 25 – 32 mm. Pro strop o tloušťce 33 – 60 mm musíte zakoupit vhodnou instalační sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku W vaší střechy.

Vyberte si vhodnou instalační sadu:

| Tloušťka střechy | Barva montážních dílů | Šrouby | Produkt č |
|--------------------|-----------------------|-----------|---------------------|
| Šedá 25 – 32 mm | | 4 x 25 mm | je součástí dodávky |
| 33 – 39 mm černá | | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 – 46 mm žlutá | | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 – 53 mm modrá | | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 – 60 mm červená | | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Vidět obrázek 6

Zkontrolujte, zda je kolem světlíku dostatek místa (cca 1 – 2 mm) pro otvor ve střeše.

Vidět obrázek 7

Vyčistěte střešní otvor z místa instalace.

Vidět obrázek 8

VAROVÁNÍ! Dodržujte také pokyny výrobce těsnění.

Utěsněte instalační rám pružným, netvrdnoucím butylovým tmelem (např. Sika Lastomer-710).

Vidět obrázek 9

Při montáži dbejte na směr jízdy.

Světlík můžete instalovat příčně (hrana závěsu před směrem jízdy) nebo podélně (hrana závěsu vlevo nebo vpravo ve vztahu ke směru jízdy).

Umístěte vnější rám doprostřed střešního otvoru.

POKYNY Zvažte elektrické vodiče.

Lehce přitlačte vnější rám ke stropu, aby se tmel rozetřel.

Vidět obrázek 0

Umístěte 16 montážních dílů z vnitřku vozidla na vnější rám do otvorů, jak daleko jdou.

Upevněte všech 16 montážních dílů pomocí upevňovacích šroubů 4.

Použijte k tomu otvory o velkém průměru v montážních dílech.

Šrouby utáhněte 10 minut po instalaci.

Vidět obrázek a

Žárovky je nutné vyjmout, aby bylo možné přišroubovat vnitřní rám.

Opatrně vytáhněte lampy z jejich držáků a nechte je viset z jeho drátů (A).

Vidět obrázek b

Lampy jsou instalovány ve výrobě na krátké straně vnitřního rámu. Pokud nechcete lampy zapojovat, můžete je odpojit. Pokud chcete lampy přesunout na dlouhou stranu, musíte je vyjmout a poté umístit na dlouhou stranu.

Vyjmutí žárovek

Odpojte připojovací kabel (B).

Odstraňte spony z krátké strany (C).

Příprava na instalaci lamp na dlouhé straně

Zatlačte spony do příslušných štěrbin na dlouhé straně (D).

Zasuňte a upevněte kabelový svazek na zadní straně.

Připojte propojovací kabel (E).

Vidět obrázek c

Umístěte adaptér ruční kliky (1) odpovídající tloušťce stropu pro hnací ústrojí:

| Tloušťka stěny | Barva adaptéru |
|----------------|----------------|
| 25 - 32 mm | šedá |
| 33 - 39 mm | Černá |
| 39 - 46 mm | žlutá |
| 46 - 53 mm | modrý |
| 53 - 60 mm | Červené |

Otočte ruční klikou (2) do zavřené polohy.

Vidět obrázek d

VAROVÁNÍ! Při vkládání vnitřního rámu mějte ruční kliku v zavřené poloze k vnějšímu rámu, protože jinak se změní poloha kliky vůči šestihranu pohonu.

Ujistěte se, že napájecí kabel vozidla naráží na otvory ve vnitřním rámu a není přiskřípnutý .

Nasadte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej ke všem 16 montážním dílům upevňovacími šrouby 2,5 x 12 mm.

Použijte k tomu otvory o malém průměru v montážních dílech.

Šrouby utahujte jen lehce.

Zkontrolujte, zda se rolety mohou volně pohybovat.

Pokud se rolety nepohybují volně, šrouby trochu povolte.

Viz obrázek e (instalace na příčné straně)/obrázek b (instalace na podélné straně)

Zasaňte lampy do držáků (F).

Vidět obrázek f

UPOZORNĚNÍ Pokud má vozidlo odpovídající připojení, obě kontrolky lze samostatně zapínat a vypínat.

Pokud chcete lampy připojit:

Připojte propojovací kabel obou světel ke svorkám 1 a 2.

Pokud používáte obě lampy s jedním připojením, musí být oba konektory zapojeny paralelně pomocí propojovacích vodičů.

Utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou lampy bezpečně na svém místě.

Ks. kuva g

Po připojení žárovek:

Zavěste větrací mřížky (1) .

Musí slyšitelně zapadnout na místo.

Zavěste kryty lamp (2) přes lampy.

Musí slyšitelně zapadnout na místo.

Pokud nejsou lampy připojeny, můžete místo krytů lamp použít ventilační mřížky, které jsou součástí dodávky:

Stáhněte PE ochrannou fólii z vnitřní a vnější strany akrylového skla.

UPOZORNĚNÍ Pokud byla PE ochranná fólie vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, došlo k jejímu oslabení jako celku.

Po montáži zkontrolujte funkci světlíku.

V případě potřeby nechte úřad označit změněnou výšku vozidla a změněna hmotnost dokladů od vozidla.

8 Pomocí Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání skleněné desky (obrázek h)

NÁVOD Sledujte směr šipek na klice.

Otevření: Otočte ruční klikou ve směru šipky kliky.

Ruční klikou otáčejte pouze tak daleko, dokud ucítíte odpor.

Úhel otevření světlíku je cca 70°.

Zavření: Otočte ruční klikou ve směru šipky kliky.

Když se skleněná deska spustí, otočte ruční klikou ještě o dvě nebo tři otáčky tak, aby se světlík zcela zablokoval.

Zkontrolujte, zda je světlík uzamčen: Skleněnou desku zvedněte rukou nahoru.

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obrázek i)

VAROVÁNÍ: Nebezpečí poškození v důsledku nahromadění tepla při silném slunečním světle smí být zatemňovací roleta zatížena pouze do dvou třetin.

NÁVOD: Můžete nastavit zatemňovací roletu a roletu proti hmyzu nezávisle na sobě plynule.

Uchopte vybrání pro rukojeť příslušné rolety a vytáhněte ji do požadované polohy pozice.

9 Eliminace rušení

| Rušení | Možný důvod | Návrh řešení |
|--|--|---|
| Světlík nelze zcela zavřít. | Nečistoty mezi sklem a rámem | Vyčistěte okno. Odstraňte listy a větve z povrchu mezi sklem a rámem. |
| Roletu proti komárům nebo zatemňovací roletu nelze posouvat. | Nečistoty na bočních vodičkách | Vyčistěte boční vodička. |
| Osvětlení nefunguje. | Došlo k přerušení dodávky energie z vozidla do střešního okna. Jedna nebo obě žárovky jsou rozbité. | Zkontrolujte napájení z vozidla do střešního okna. Vyměňte příslušnou žárovku (12V, 8W). |

Pokud se vám nepodaří závadu opravit, obraťte se na odborný servis.

10 Heki 3 Plus péče a čištění

VAROVÁNÍ K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé nástroje, mohlo by dojít k poškození akrylového skla.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštadlo na akrylátové sklo (č. výrobku 9104100242), speciální leštící hadřík (č. výrobku 9104100243) a čistič akrylového skla (č. výrobku 9104100244).

Vyčistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Pryžová těsnění ošetřete mastkem.

11 Odpovědnost za výrobek

Na zařízení se vztahuje zákonná záruční doba produktu. Pokud je produkt vadný, kontaktujte smluvní servis ve vaší zemi (adresy na zadní straně uživatelské příručky).

Naši odborníci vám pomohou a poradí ohledně dalšího postupu odpovědnosti za výrobek.

12 Likvidace

Pokud je to možné, odevzdejte obalový materiál do příslušného recyklačního odpadu.

M Pokud výrobek není použitelný, přepravte jej do příslušného střediska nebo vašeho odborného obchodu.

Zářivky nepatří do domovního odpadu.

RPamatujte na ochranu životního prostředí. Rozbité žárovky odevzdejte prodejci nebo do sběrného místa.

Před instalací a uvedením do provozu si prosím přečtete tyto pokyny. operaci a uložte ji. V případě převodu produktu předejte pokyny dalšímu uživateli.

Obsah

| | |
|---|-----|
| 1 Vysvětlení symbolů. | 118 |
| 2 Bezpečnostní a instalační pokyny. | 119 |
| 3 Rozsah dodávky. | 120 |
| 4 Příslušenství. | 120 |
| 5 Zamýšlené použití. | 121 |
| 6 Pokyny před instalací. | 121 |
| 7 Instalace Heki 3 Plus. | 122 |
| 8 Používání Heki 3 Plus. | 128 |
| 9 Odstraňování problémů. | 129 |
| 10 Heki 3 Plus čištění a péče. | 129 |
| 11 Záruka. | 130 |
| 12 Likvidace. | 130 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní pokyny: Nedodržení může způsobit smrt nebo vážné zranění.

POZORNOST! Nedodržení může vést k poškození a poškození výkonosti produktu.

INOTE Další informace o správě produktu.

Akce: Tento symbol označuje, že musíte provést konkrétní akci. Požadované akce jsou popsány krok za krokem.
krok.

Tento symbol popisuje výsledek akce. Rýže. 1 5,

strana 3: Tato poznámka upozorňuje na obrázek, v tomto příkladu na „pozice 5 na obrázku 1 na straně 3“.

2 Bezpečnostní pokyny a instalace

Dodržujte bezpečnostní pokyny a požadavky předepsané výrobcem vozidla a dílnou!

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody v následujících případech:
Poškození

výrobku mechanickým namáháním a přepětím

Změny produktu provedené bez výslovného povolení
výrobce

Používejte pro jiné účely, než které jsou uvedeny v tomto návodu

INOTE Pokud nemáte dostatečné technické znalosti montáž komponentů do aut, poté svěřte montáž střešního okna do auta odborníkovi.

Dodržujte následující pokyny: Pokud

se vyskytnou problémy nebo poruchy

Ihned kontaktujte odborný servis.

Nebezpečí selhání! Nestoupejte na skleněnou kopuli. Před jízdou se ujistěte, že je střešní okno otevřené řádně uzamčeno.

Před jízdou zkontrolujte střešní okno poškození (např. praskliny v akrylátovém skle).

Během jízdy neotevírejte střešní okno. Neotevírejte střešní okno za silného větru nebo deště.

Zavřete střešní okno, když prší nebo sněží.

Nenechávejte vozidlo s otevřeným střešním oknem.

Udržujte střešní okno bez sněhu nebo ledu.

Elektrické připojení provádějte pouze pomocí specialisté.

Vyměňte vadné žárovky za žárovky stejného designu a se stejným designem se stejnými technickými vlastnostmi (12 V, 8 W).

3 Rozsah dodávky

| č Obr. 1 | Název množství | |
|-------------|----------------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Montážní šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Montážní šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní stojany (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Ventilační mřížka |
| 6 | 4 | Kryty lamp |
| 7 | 1 | Adaptér hnacího převodu |

4 Příslušenství

| Označení | Umění. Ne |
|---------------------------------|------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| SunShade Roof Kryt sání vzduchu | 9103500010 |

5 Zamýšlené použití

Střešní poklop Heki 3 Plus (výr. č. 9104100292) je určen pro instalaci do obytných vozů nebo karavanů.

Jas obou lamp není nastavitelný.

Maximální povolená rychlost jízdy je 100 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo místě instalace může dojít k hluku nebo poškození. Při použití spoileru dostupného jako příslušenství je možná rychlost až 130 km/h.

6 Pokyny před instalací

Před montáží zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. Na

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na výrobce vozidla.

Ujistěte se, že vozidlo má napájecí kabel a vypínač světel Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W).

Ujistěte se, že napájecí kabel má požadované parametry charakteristikami a je chráněn vhodnou pojistkou.

Při výběru místa instalace zvažte následující:

- Při vyřezávání otvoru nesmí dojít k poškození sousedních dílů (střešní ližiny nebo upevňovací prvky), elektroinstalace a vestavěné skříně uvnitř vozidla.
- Musí být dostatek místa pro instalaci vnitřního a vnějšího rámu. - Střešní okno montujte pouze na rovné a rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním úhlem sklonu 15° vzhledem k horizontále.
- V případě okna můžete použít stávající střešní otvor do toho zapadá.
- Střešní poklop lze instalovat příčně (výklopná strana vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (výklopná strana vlevo nebo vpravo po směru jízdy)

pozice

6.1 Vytvořte otvor ve střeše Viz obr. 2

6.2 Použijte montážní lišty

Doplnění k Obr. 3

Před montáží se rozhodněte, zda má být střešní výřez zesílen.

Odstraňte pěnu podle šířky upevňovacích lišt (nejsou součástí dodávky) (A).

Nasaďte montážní lišty (B).

7 Instalace Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Před zahájením instalace vypněte napájení vozidla a chraňte jej před opětovným zapnutím.

POZORNOST! Zabraňte poškození kabeláže během instalace.

Viz Obr. 4

Pokud chcete připojit osvětlení:

Protáhněte napájecí kabel středem dlouhé strany, kde má být umístěna rukojeť.

Doplnění k Obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám vhodný pro střechy tloušťka 25 – 32 mm. U střech o tloušťce 33 – 60 mm musíte kupte si vhodnou instalační sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku střechy W.

Vyberte vhodnou montážní sadu:

| Tloušťka střechy | Barva montáže stojany | Šrouby | Umění. Ne |
|------------------|-----------------------|-----------|---------------------------|
| 25 – 32 mm | Šedá | 4 x 25 mm | zahrnuto v rozsahu zásoby |
| 33 – 39 mm | Černá | 4 x 32 mm | 9104100245 |
| 39 – 46 mm | žlutá | 4 x 40 mm | 9104100246 |
| 46 – 53 mm | modrý | 4 x 46 mm | 9104100247 |
| 53 – 60 mm | Červené | 4 x 52 mm | 9104100248 |

Viz Obr. 6

Zkontrolujte, zda je mezi nimi dostatečná vůle (cca 1 - 2 mm).
střešní poklop a otvor ve střeše.

Viz Obr. 7

Vyčistěte otvor ve střeše v místě instalace.

Viz Obr. 8

POZORNOST! Dodržujte pokyny výrobce tmelu.

Zaizolujte instalační rám plastovým, netvrdnoucím materiálem.
butylenový tmel (například Sika Lastomer-710).

Viz Obr. 9

Při instalaci dávejte pozor na směr pohybu.

Střešní poklop lze instalovat příčně (výklopná strana vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (výklopná strana vlevo nebo vpravo od směru jízdy)

pozice

Umístěte vnější rám doprostřed střešního otvoru.

POZNÁMKA Věnujte pozornost napájecím kabelům.

Lehce přitlačte vnější rám ke střeše, aby se rozprostřel tmel

Viz Obr. 0

Nainstalujte 16 montážních sloupků na vnitřní stranu vozidla, dokud nezapadnou do drážek vnějšího rámu.

Zajistěte 16 montážních sloupků pomocí 4 montážních šroubů.

Pro tento účel použijte otvory o velkém průměru v montážních sloupcích.

Šrouby utáhněte přibližně 10 minut po instalaci. Viz Obr. A

Chcete-li přišroubovat vnitřní rám, musí být lampy odstraněny.

Opatrně vyjměte lampy z jejich držáků a nechte je viset kabely (A). Viz

Obr. b

Při dodání jsou lampy namontovány na krátké straně vnitřního rámu. Pokud nechcete lampy připevňovat, můžete je odstranit. Pokud chcete lampy přesunout na dlouhou stranu, je třeba je demontovat a nainstalovat na dlouhou stranu.

Demontáž lamp

Odpojte spojovací kabely (B).

Odstraňte držáky na krátké straně (C).

Příprava instalace lamp na dlouhé straně

Vložte držáky do příslušných otvorů dlouhá strana (D).

Znovu nasměrujte a zajistěte kabelový svazek na zadní straně. Připojte propojovací kabely (E). Viz Obr. C

Nasadte adaptér rukojeti (1) vhodný pro tloušťku stěny na převodovka:

Tloušťka stěny Barva adaptéru

| | |
|------------|---------|
| 25 - 32 mm | Šedá |
| 33 - 39 mm | Černá |
| 39 - 46 mm | žlutá |
| 46 - 53 mm | modrý |
| 53 - 60 mm | Červené |

Umístěte rukojet' (2) do zavřené polohy. Viz Obr. d

POZORNOST! Při instalaci vnitřního rámu na vnější rám mějte rukojet' pohonu v zavřené poloze, jinak se změní poloha rukojeti vzhledem k šestihranu pohonu.

Ujistěte se, že napájecí kabel z vozidla prochází otvory ve vnitřním rámu a není přiskřípnut.

Umístěte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej pomocí montážních šroubů 2,5 x 12 mm k 16 montážním sloupcům.

Pro tento účel použijte otvory o malém průměru v montážních sloupcích.

Šrouby utahujte jen lehce.

Zkontrolujte, zda se závěsy mohou volně pohybovat.

Pokud se závěsy nemohou volně pohybovat, mírně je uvolněte.

šrouby.

Viz Obr. e (montáž na příčné straně)/obr. b (instalace na podélné straně)

Vložte žárovky do držáků (F).

Viz Obr. F

POZNÁMKA Je-li obvod vozidla k tomu určen, obě kontrolky
je samostatně zapnout a vypnout.

Pokud chcete připojit lampy:

Připojte propojovací kabely obou světel ke svorkám 1 a 2.

Pokud obě lampy pracují z jednoho vstupu, pak musí být obě svorky zapojeny paralelně pomocí propojky.

Utáhněte všechna 12V připojení.

Ujistěte se, že jsou lampy bezpečně

přípevněny. Viz Obr. G

Pokud máte připojené lampy:

Zaklapněte větrací mřížky (1).

Měly by zapadnout na místo s charakteristickým cvaknutím.

Nasadte kryty lamp (2) na lampy.

Měly by zapadnout na místo s charakteristickým cvaknutím.

Pokud jste žárovky nepřipojili , můžete místo jejich krytů nainstalovat další ventilační mřížky, které jsou součástí dodávky.

Odstraňte ochrannou plastovou fólii z akrylového skla uvnitř i vně.

POZNÁMKA Pokud je ochranná polyetylenová fólie příliš dlouhá, by vystaven slunečnímu záření, než je bez zanechání zbytku odstranit.

Po montáži zkontrolujte funkčnost střešního poklopu.

V případě potřeby zapište změněnou výšku a změněnou hmotnost vozu do technického průkazu vozidla.

8 Používání Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání skla (obr. h)

POZNÁMKY Dodržujte směry vyznačené šipkami na obrazovce

Otevření: Otočte rukojetí v naznačeném směru
šipka na rukojeti.

Otáčejte rukojetí pouze tak dlouho, dokud neucítíte odpor. Úhel otevření střešního poklopu je cca. 70°.

Zavření: Otočte rukojetí v naznačeném směru
šipka na rukojeti.

Když je sklo usazeno, otočte klikou ještě o dvě nebo tři otáčky, aby se střešní okno úplně uzamklo.

Zkontrolujte, zda je střešní okno zamknuté: Zkuste zvednout okno rukou (bez použití síly) nahoru.

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr. i)

POZORNOST! Nebezpečí poškození v důsledku stagnace horký vzduch mezi roletou a sklem. V případě silného slunečního záření lze zatemňovací roletu zavít pouze do dvou třetin.

POZNÁMKY Poloha zatemňovací a protipožární klapky
nemůže měnit nezávisle na sobě krokovým způsobem.

Uchopte rukojeť závěrky a vytáhněte ji do požadované polohy.

9 Odstraňování problémů

| Porucha | Možný důvod | Možnost nápravy |
|--|---|---|
| Střešní okno není zavřené zcela. | Nečistoty mezi sklem a rámem | Vyčistěte okno. Vyčistěte prostor mezi sklem a rámem od listí a větví. |
| Ochranná clona hmyz popř. stmívání st-ventilační otvor se nezavírá plně. | Znečištění v bočních vedeních | Vyčistěte boční vodítka. |
| Osvětlení nefunguje taje. | Napájení z vozidla do střešního poklopu je přerušeno. | Zkontrolujte napájení z vozidla do střešního okna. |
| | Vadný jeden nebo oba lampy. | Vyměňte příslušné žárovky (12V, 8W). |

Pokud nemůžete problém vyřešit, obraťte se na odborný servis.

10 Heki 3 Plus čištění a péče

POZORNOST! K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé materiály. narádi, protože by mohlo dojít k poškození akrylového skla. Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem: leštidla na akrylové sklo (č. výr. 9104100242), speciální leštící hadřík (č. výr. 9104100243) a čistič akrylového skla (č. výr. 9104100244).

Vyčistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Pryžová těsnění ošetřete mastkovým práškem.

11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je produkt vadný, kontaktujte servisní organizaci ve vaší zemi (adresy naleznete na zadní straně tohoto návodu). Naši specialisté vám rádi pomohou a

proberou s vámi další postup.

12 Likvidace

Pokud je to možné, vyhoďte obalový materiál do koše, recyklovatelné.

Informace o příslušných předpisech pro likvidaci vám poskytne
M Pokud produkt trvale vyřazujete z provozu,

Chraňte životní prostředí!
Je zakázáno vyhazovat zářivky do domovního odpadu. Vadné zářivky předejte obchodní organizaci nebo speciálním sběrným místům.

Před instalací a spuštěním zařízení si pozorně přečtěte tento návod. Uchovejte si tyto pokyny. Pokud je zařízení převedeno, musí být zpřístupněno dalšímu kupujícímu.

Obsah

| | |
|---|-----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 131 |
| 2 Bezpečnostní a instalační pravidla | 132 |
| 3 Rozsah dodávky | 133 |
| 4 Příslušenství | 133 |
| 5 Zamýšlené použití | 134 |
| 6 Tipy, které je třeba zvážit před instalací. | 134 |
| 7 Sestavení Heki 3 Plus | 135 |
| 8 Používání Heki 3 Plus | 141 |
| 9 Odstraňování problémů | 142 |
| 10 Péče a čištění Heki 3 Plus. | 142 |
| 11 Záruka | 143 |
| 12 Likvidace | 143 |

1 Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ! Bezpečnostní tip: Nedodržení může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

POZORNOST! Nedodržení může způsobit poškození materiální škody a narušení provozu produktu.

POZNÁMKA Další informace o provozu produktu.

Bezpečnostní a montážní pravidla

Provoz: Tento symbol označuje, že uživatel potřebuje provést nějakou akci akce. Požadované akce jsou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek akce.

Obrázek 1 5, strana 3: Tento odkaz ukazuje na položku na obrázku, v tomto případě "Položka 5 na obrázku 1 na stránce 3".

2 Bezpečnostní a montážní pravidla

Dodržujte prosím bezpečnostní pravidla a dokumentaci dodanou výrobcem a servisní dílnou!

Výrobce neručí za škody způsobené:

poškození výrobku mechanické nebo způsobené elektrickým přetížením

změny provedené na výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
používat k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu

ITIP

Pokud uživatel nemá odpovídající technické dovednosti pro montáž komponent do vozidel, měl by střešní okno namontovat odborník.

Postupujte podle těchto tipů:

Pokud se vyskytnou závady nebo poruchy, okamžitě kontaktujte odborný servis.

Nebezpečí kolapsu! Nesmíte vylézt na skleněnou kopuli.

Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno správně namontováno uzamčeno.

Před jízdou zkontrolujte, zda je střešní okno neporušené má poškození (např. praskliny v akrylátovém skle).

Neotevírejte střešní okno za jízdy.

Neotevírejte střešní okno za silného větru a deště.

V případě deště a sněhu by mělo být okno zavřené zavřít.

Neopouštějte vozidlo s otevřeným oknem.

Ujistěte se, že se na okně nehromadí sníh a led.

Elektrické připojení musí provést kvalifikovaná osoba personál.

Opotřebované žárovky by měly být nahrazeny žárovkami stejného typu se stejnými technickými údaji (12 V, 8 W).

3 Rozsah dodávky

| Ne Obr. 1 | Název množství | |
|--------------|----------------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní konzoly (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Vent |
| 6 | 4 | Kryty lamp |
| 7 | 1 | Adaptér pastorku |

4 Zařízení

| název | Počet produktů |
|------------------------------|----------------|
| Spojler, 800 mm | 9104100236 |
| Spojler, 1100 mm | 9104100237 |
| Kryt střešního okna SunShade | 9103500010 |

5 Používejte podle určení

Střešní okno Heki 3 Plus (produktové číslo 9104100292) je vhodné pro montáž do přívěsů a obytných vozů.

Obě lampy nejsou stmívatelné.

Maximální povolená rychlost jízdy je 100 km/h, protože může nastat v závislosti na konstrukci vozidla nebo montážní poloze zvýšený hluk nebo poškození. Díky volitelnému spoileru je možné dosáhnout rychlosti až 130 km/h.

6 Tipy, které je třeba zvážit před instalací

Před montáží je nutné zkontrolovat tloušťku střechy vozidla.

V případě pochybností kontaktujte výrobce vozidla.

Ujistěte se, že napájecí kabel a spínač světel Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W) jsou ve vozidle přístupné.

Ujistěte se, že je přívodní kabel správně připojen uspořádány a zajištěny.

Při výběru místa instalace zvažte následující:

- Při řezání výřezu dávejte pozor, abyste nepoškodili lemovací prvky (střešní lištu nebo upevňovací a výztužné prvky), kabely a vestavěné skříňe umístěné uvnitř vozidla.
- Pro instalaci vnitřního a vnějšího rámu musí být zajištěn dostatek místa.
- Střešní okna by měla být instalována pouze na rovných plochách rovnoběžné vnitřní a vnější střešní plochy s maximálním sklonem 15° vůči vodorovné rovině.
- Stávající okenní výřez lze použít, pokud k němu střešní okno pasuje.
- Střešní okno lze namontovat příčně (strana pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

6.1 Příprava vzoru

Viz obr. 2

6.2 Použití výztužných pásů

Doplňěk k obr. 3

Před montáží si ujasněte, zda střešní výřez vyžaduje vyztužení.

Odstraňte pěnu podle šířky výztužných pásů
(není součástí dodávky) (A).

Poté nasadte výztužné pásy (B).

7 Sestava Heki 3 Plus

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!
Před zahájením montáže vypněte napětí ve vozidle a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.

POZORNOST! Dávejte pozor, abyste během instalace nepoškodili kabely.

Viz obrázek 4

Pro připojení osvětlení:

Přívodní kabel by měl být umístěn uprostřed na delší straně, na kde se klika nachází.

Doplňěk k obr. 5

Součástí dodávky je montážní rám určený pro střechy o tloušťce 25 až 32 mm. Pro střechy o tloušťce 33 až 60 mm musíte získat příslušnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku střechy.

Dalším krokem je výběr vhodné montážní sady:

| Tloušťka střechy | Barva montážních držáků | Šrouby | Počet produktů |
|------------------|-------------------------|----------------------|----------------|
| 25 – 32 mm | Šedá | 4 x 25 mm včetně | |
| 33 – 39 mm | Černá | 4 x 32 mm 9104100245 | |
| 39 – 46 mm | Žlutá | 4 x 40 mm 9104100246 | |
| 46 – 53 mm | Modrý | 4 x 46 mm 9104100247 | |
| 53 – 60 mm | Červené | 4 x 52 mm 9104100248 | |

Vidět Obr. 6

Zkontrolujte, zda je střešní okno v odpovídající vzdálenosti od střešního výřezu (cca 1 až 2 mm).

Vidět Obr. 7

Vyčistěte střešní výřez na místě montáže.

Vidět Obr. 8

POZORNOST! Je třeba vzít v úvahu připomínky výrobce tmelu.

Utěsněte montážní rám plastovým, netvrdnoucím butylovým tmelem (např. Sika Lastomer 710).

Vidět Obr. 9

Při montáži zohledněte směr jízdy.

Střešní okno lze instalovat příčně (strana pantů vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana pantů vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

Umístěte vnější rám do středu výřezu okna.

POZNÁMKA Věnujte pozornost přívodním potrubím.

Aby se tmel rovnoměrně rozprostřel, naneste jej lehce přitlačte vnější rám ke střeše.

Vidět Obr. 0

Zasuňte 16 montážních držáků do vybrání vnějšího rámu na vnitřní straně vozidla až na doraz.

Upevněte 16 montážních držáků pomocí 4 montážních šroubů.

K tomu použijte velké otvory v nich.

Šrouby utáhněte přibližně 10 minut po instalaci.

Vidět kresba a

Lampy musí být odstraněny, aby mohly být správně připevněny k vnitřním rámcům.

Opatrně vytáhněte lampy z jejich úchytů, aby volně visely z kabelů (A).

Vidět kresba b

Lampy jsou z výroby namontovány na krátké straně vnitřních rámců. Pokud nemají být lampy připojeny, lze je vyjmout. Pokud mají být lampy znovu instalovány na dlouhou stranu, je nutné je vyjmout a znovu nainstalovat na dlouhou stranu.

Demontáž lamp

Uvolněte spojovací kabel (B).

Odstraňte upevňovací prvky na krátké straně (C).

Příprava instalace lamp na dlouhé straně

Umístěte upevňovací prvky na dlouhé straně na místa k tomu určená tyto otvory (D).

Kabeláž musí být přeložena a zajištěna vzadu.

Připojte propojovací kabel (E).

Vidět kresba c

Nasadte adaptér ruční kliky (1) , který odpovídá tloušťce střechy , na pastorek:

Adaptér tloušťky stěny

| | |
|------------|---------|
| 25 - 32 mm | Šedá |
| 33 - 39 mm | Černá: |
| 39 - 46 mm | Žlutá |
| 46 - 53 mm | Modrý |
| 53 - 60 mm | Červené |

Nastavte ruční kliku (2) do zavřené polohy.

Vidět kresba d

POZORNOST! Ruční klikou při nasazování vnitřního rámu vnější ventil by měl být v uzavřené poloze. V opačném případě se může pohybovat směrem k šestihranu pohonu.

Ujistěte se, že naváděcí drát zůstal vložen z vozidla do vnitřních otvorů rámu, ale ne byl dotažen.

Přiložte vnitřní rám k vnějšímu rámu a přišroubujte jej s montážními šrouby 2,5 x 12 mm pro 16 montážních držáků.

K tomu použijte malé otvory v nich.

Šrouby jen lehce dotáhněte.

Zkontrolujte, zda se rolety mohou volně pohybovat.

Pokud se žaluzie nemohou volně pohybovat, mírně je povolte šrouby.

Vidět obr. e (Příčná instalace)/obr. b (Podélná instalace)

Umístěte lampy do držáků (F).

Vidět kresba f

ITIP

Pokud byla kabeláž vozidla vhodně navržena, lze obě světla zapínat a vypínat samostatně.

Pro připojení lamp:

Připojte propojovací kabel obou světel ke svorkám 1 a 2.

Pokud jsou obě svítilny vedeny na jednom konektoru, musí být obě svorky zapojeny paralelně pomocí propojky.

Všechna 12V připojení musí být pevně utažena.

Ujistěte se, že jsou lampy pevně připevněny.

Vidět kresba g

Po připojení žárovek:

Připevněte větrací mřížky (1) západkou.

Musí být instalovány se slyšitelnou západkou.

Připevněte kryty lamp pomocí západky (2) nad lampy.

Musí být instalovány se slyšitelnou západkou.

Pokud lampy nejsou připojeny, lze místo nich nainstalovat kryty lamp ventilační mřížky dodatečně součástí dodávky.

Odstraňte PE ochrannou fólii na vnitřní a vnější straně akrylového skla.

ITIP

Pokud byla akrylová fólie vystavena slunečnímu záření příliš dlouho, není možné ji sejmut bez zanechání zbytků.

Po montáži je nutné zkontrolovat funkci střešního okna.

V případě potřeby to nahlaste do dokladů vozidla změnila se výška a hmotnost vozidla.

8 Pomocí Heki 3 Plus

8.1 Otevírání a zavírání oken (obr. h)

POZNÁMKA Věnujte pozornost směru šipek na klice.

Otevření: Otočte ruční klikou ve směru šipek na kliku.

Klikou je třeba otáčet, dokud neucítíte odpor. Úhel otevření střešního okna je přibližně 70°.

Zavření: Otočte ruční klikou ve směru šipek na kliku.

Otočte ruční klikou ještě o dvě nebo tři otáčky, pokud je sklo přilepeno, aby se střešní okno úplně uzamklo.

Zkontrolujte, zda není střešní okno zablokované: Zkuste střešní okno zvednout ručně (bez použití síly).

8.2 Otevírání a zavírání žaluzií (obr. i)

POZORNOST! Riziko poškození spojení s akumulace tepla mezi roletou a sklem. V případě silného slunečního záření by měla být zatemňovací roleta zatažena pouze do dvou třetin její výšky.

INOTE Zatemňovací roletu a moskytiéru lze plynule nastavit, nežvisíte na sobě.

Pro správné umístění rolety uchopte zapuštěnou rukojeť rolety a poté ji vytáhněte do požadované polohy.

9 Odstraňování problémů

| Chyba | Možná příčina | Navrhované řešení |
|---|--|--|
| Střešní okno nelze zcela zavřít. | Nečistoty mezi sklem a rámem | Potřebujete vyčistit okno, odstraněním listů a větví z povrchu mezi sklem a rámem. |
| Nelze přesunout buď moskytiéra nebo zatemňovací roleta. | Nečistoty na bočních vodičkách | Boční vodička by měla být vyčištěna. |
| Osvětlení nefunguje. | Napájení vozidla ve střešním okně je odpojeno. Jedna nebo více lamp je poškozeno. | Zkontrolujte napájení vozidla ve střešním okně. Poškozené žárovky (12 V, 8 W) je nutné vyměnit. |

Pokud závadu nelze odstranit, obraťte se na odborný servis.

10 Péče a čištění Heki 3 Plus

POZORNOST! K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé prostředky; mohou poškodit akrylové sklo.

Používejte pouze čisticí prostředky doporučené výrobcem:

Leštěnka na akrylátové sklo (č. výrobku 9104100242),

speciální hadřík namočený v leštidle

(č. výrobku 9104100243) a čistič akrylového skla (č. výrobku

9104100244).

Rolety je třeba čistit mýdlem a velkým množstvím vody.

Pryžová těsnění by měla být ošetřena mastkovým práškem.

11 Záruka

Platí zákonná záruční doba. Pokud je produkt poškozen, kontaktujte prosím servisního partnera ve vaší zemi (adresy jsou uvedeny na zadní straně návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a proberou s vámi další průběh záruky.

12 Likvidace

Obal zlikvidujte ve vhodné odpadní nádobě recyklace.

Informujte se o aktuálních předpisech pro likvidaci v
M Pokud výrobek již nebude používán, je nutné

Zářivky nepatří do domovního odpadu!
Chraňte životní prostředí!
Použité zářivky je třeba odnést na místo prodeje nebo na místo, které přijímá recyklovatelné materiály.

Před zahájením instalace a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. V případě dalšího prodeje výrobku předejte návod novému uživateli.

Obsah

| | |
|--|-----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 144 |
| 2 Bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci | 145 |
| 3 Obsah dodávky | 146 |
| 4 Příslušenství | 146 |
| 5 Použití v souladu s účelem | 147 |
| 6 Pokyny montáží | 147 |
| 7 Montáž střešního okna Heki 3 Plus | 148 |
| 8 Použití výrobku Heki 3 Plus | 153 |
| 9 Odstraňování závad. | 154 |
| 10 Údržba a čištění střešního okna Heki 3 Plus | 154 |
| 11 Odpovědnost za vady | 155 |
| 12 Likvidace | 155 |

1 Vysvětlení symbolů

VÝSTRAHA! Bezpečnostní pokyny. Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.

APOZOR! Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.

IPOZNÁMKA Doplnující informace týkající se obsluhy výrobku.

Činnost: Tento symbol vás vyzývá k tomu, abyste něco učinili. Potřebné činnosti jsou popisovány v příslušném pořadí.

Tento symbol popisuje výsledek určité činnosti.

Obr. 1 5, strana 3: Tento údaj odkazuje na prvek, zobrazený na obrázku. Na tomto příkladu se jedná o „pozici 5 na obrázku 1 na straně 3“.

2 Bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci

Dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem!

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

Poškození výrobku působením mechanických vlivů a přepětí

Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce

Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

IPOZNÁMKA Pokud nemáte dostatečné technické znalosti v oblasti instalace součástí do vozidla, pověřte instalaci střešního okna na vozidlo odborníka.

Dodržujte následující pokyny:

Pokud dojde k závadám nebo poruchám, vyhledejte specializovaný servis.

Nebezpečí proslápnutí! Nevstupujte na skleněnou plochu.

Před zahájením jízdy zkontrolujte, zda je střešní okno řádně zajištěno.

Před zahájením jízdy zkontrolujte, zda není střešní okno poškozené (např. trhlinky vyvolané napětím v akrylovém skle).

Neotevírejte střešní okno za jízdy.

Neotevírejte střešní okno za silného větru nebo deště.

Za deště a sněžení střešní okno zavřete.

Neopouštějte vozidlo s otevřeným střešním oknem.

Odstraňujte ze střešního okna sníh a led.

Elektrické přípojky smí zapojovat pouze odborný personál.

Obsah dodávky

Vyměňte vadné osvětlení za žárovky se stejnými technickými parametry (12 V, 8 W).

3 Obsah dodávky

| Ne. na obr. 1 | Množství | Název |
|---------------|----------|--|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kopulí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní opěry (pro střechní tloušťky 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Větrací mřížka |
| 6 | 4 | Kryty osvětlení |
| 7 | 1 | Adaptéry pro hnací pastorek |

4 Příslušenství

| Název | Č. výrobku |
|-----------------------|------------|
| Spojler, 800 mm | 9104100236 |
| Spojler, 1100 mm | 9104100237 |
| Střešní kryt SunShade | 9103500010 |

5 Použití v souladu s účelem

Střešní okno Heki 3 Plus (výr. č. 9104100292) je vhodné k instalaci do obytných přívěsů nebo obytných automobilů.

Obě osvětlení nemají funkci stmívání.

Maximální dovolená rychlost vozidla je 100 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo na instalační poloze může dojít ke hlučnosti nebo poškození. Spolu se spoilerem, který je možné získat formou příslušenství, je možné dosahovat rychlostí až 130 km/h.

6 Pokyny montáží

Před zahájením montáže zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. S případnými dotazy se obraťte na výrobce vozidla.

Zajistěte, aby byly pro osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W) ve vozidle dostupné přívodní kabel a spínač.

Zkontrolujte, zda je přívodní kabel správně konstruován a jištěn.

Při výběru místa instalace respektujte následující podmínky:

- Při vyřezávání montážního otvoru nesmějí být poškozeny konstrukční součásti (nosiče, upevňovací součásti a výztuhy), vodiče a skříňě vestavěné uvnitř vozidla.
- Musí být k dispozici dostatek místa k montáži vnitřního a vnějšího rámu.
- Montujte střešní okno pouze na rovné a paralelní vnitřní a vnější plochy s maximálním sklonem 15° od horizontály.
- Můžete použít stávající otvor ve střeše, pokud se do něj střešní okno vejde.
- Střešní okno můžete instalovat příčně (strana se závěsem vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana se závěsem vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

6.1 Provedení výřezu

Viz Obr. 2

6.2 Použití výztužných lišt

Doplnění k obr. 3

Před instalací zjistěte, zda musí být provedeno zesílení otvoru ve střeše.

Odstraňte pěnovou výplň v závislosti na šířce výztužných lišt (nejso součástí dodávky) (A).

Upravte tvar výztužných lišt (B).

7 Montáž střešního okna Heki 3 Plus

Před zahájením montáže odpojte vozidlo od napětí a zajistěte je před opětovným zapojením napětí.

APOZOR! Zajistěte, aby během montáže nedošlo k poškození rozvodů.

Viz Obr. 4

Pokud si přejete připojit osvětlení:

Instalujte přívodní kabel středem na podélné straně, na které má být klika.

Doplnění k obr. 5

Dodávka obsahuje montážní rám, který je vhodný pro střechy o tloušťce 25 – 32 mm. Pro střechy o tloušťce 33 - 60 mm musíte zakoupit vhodnou montážní sadu (viz tabulka).

Změřte tloušťku střechy W.

Vyberte vhodnou montážní sadu:

| Tloušťka střechy | Barva montážních opěr | Šrouby | Č. výrobku |
|------------------|-----------------------|---------------------------|------------|
| 25 – 32 mm | Šedá | 4 x 25 mm součást dodávky | |
| 33 – 39 mm | černá | 4 x 32 mm 9104100245 | |
| 39 – 46 mm | žlutá | 4 x 40 mm 9104100246 | |
| 46 – 53 mm | modrá | 4 x 46 mm 9104100247 | |
| 53 – 60 mm | červená | 4 x 52 mm 9104100248 | |

Viz Obr. 6

Zkontrolujte, zda má střešní okno po obvodu dostatečnou vzdálenost (cca 1 až 2 mm) od výřezu ve střeše.

Viz Obr. 7

Vyčistěte otvor ve střeše v oblasti montáže.

Viz Obr. 8

APOZOR! Dodržujte pokyny výrobce těsnicí hmoty.

Utěsněte montážní rám plastickou netuhnoucí butylovou těsnicí hmotou (např. Sika Lastomer-710).

Viz Obr. 9

Při montáži pamatujte na směr jízdy.

Střešní okno můžete instalovat příčně (strana se závěsem vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana se závěsem vlevo nebo vpravo ve směru jízdy).

Umístěte vnější rám uprostřed do výřezu ve střeše.

IPOZNÁMKA Pozor na přírodní vodiče.

Zatlačte vnější rám mírně proti střeše tak, aby se těsnicí hmota správně rozdělila.

Viz Obr. 0

Instalujte 16 montážních opěr na vnější straně vozidla až na doraz do vybrání pro vnější rám.

Upevněte 16 montážních opěr upevňovacími šrouby 4.

Použijte k tomu otvory o velkém průměru v montážních opěrách.

Šrouby 10 minut po montáži dotáhněte.

Viz Obr. A

K přišroubování vnitřního rámu musíte vyjmout osvětlení.

Opatrně vytáhněte osvětlení z držáků a nechejte je viset na kabelech (A).

Viz Obr. b

Osvětlení je z výroby namontováno na kratší straně vnitřního rámu. Pokud si osvětlení nepřejete připojit, můžete je demontovat. Osvětlené můžete instalovat na podélnou stranu, v takovém případě je musíte demontovat a nasadit na podélné straně.

Demontáž osvětlení

Uvolněte přívodní kabel (B).

Demontujte držáky na krátké straně (C).

Příprava instalace osvětlení na podélné straně

Nasadte držáky do připravených otvorů na podélné straně (D).

Znovu instalujte a upevněte svazek kabelů na zadní straně.

Připojte přívodní kabel (E).

Viz obr. c

Nasadte na hnací pastorek adaptér (1) ruční kličky, vhodný vzhledem k tloušťce střechy:

| Tloušťka stěny | Barva adaptéru |
|----------------|----------------|
| 25 - 32 mm | Šedá |
| 33 - 39 mm | Černá |
| 39 - 46 mm | Žlutá |
| 46 - 53 mm | Modrá |
| 53 - 60 mm | Červená |

Složte ruční kličku (2).

Viz Obr. d

APOZOR! Při usazování vnitřního rámu na vnější rám musí být klíčka složená, v opačném případě dojde ke změně polohy klíčky vzhledem k šestihranu převodového mechanismu.

Dávejte pozor, aby byly vodiče vozidla a vnějšího rámu zavedeny do otvorů vnitřního rámu a nedošlo k jejich přivření.

Instalujte vnitřní rám na vnější rám a přišroubujte jej upevňovacími šrouby 2,5 x 12 mm do 16 montážních opěr.

Použijte k tomu otvory o malém průměru v montážních opěrách.

Mírně utáhněte šrouby.

Zkontrolujte, zda se rolety volně pohybují.

Pokud se rolety nepohybují lehce, šrouby mírně povolte.

Viz obr. e (instalace na kratší straně)/obr. b (instalace na delší straně)

Nasaďte osvětlení do držáků (F).

Viz Obr. F

IPOZNÁMKA Obě osvětlení můžete rozsvěcovat a zhasínat samostatně, pokud je zapojení vozidla k tomuto účelu konstruováno.

Pokud si přejete zapojit osvětlení:

Připojte přívodní kabel obou osvětlení ke svorkám 1 a 2.

V případě, že budete obě osvětlení používat z jedné přípojky, musíte obě svorky paralelně spojit můstkem.

Pevně utáhněte všechny spoje 12 V.

Zkontrolujte, zda je osvětlení správně upevněno.

Viz Obr. G

Po připojení osvětlení:

Nasadte ventilační mřížku (1).

Musí slyšitelně zacvaknout.

Nasadte kryt osvětlení (2).

Musí slyšitelně zacvaknout.

Pokud osvětlení nepřipojíte, můžete místo krytů osvětlení používat ventilační mřížku, která je navíc součástí dodávky.

Sundejte ochrannou fólii PE zevnitř a zvenčí akrylátového skla.

IPOZNÁMKA: Pokud byla ochranná fólie PE příliš dlouho vystavena slunečnímu záření, nemusí být možné bez zbytku uvolit.

Po provedení montáže zkontrolujte funkci střešního okna.

Nechejte zapsat do dokumentace vozidla změnu výšky a hmotnosti, pokud je to nutné.

8 Použití výrobku Heki 3 Plus

8.1 Otevření a zavření skleněného okna (obr. h)

IPOZNÁMKA Orientujte se podle směrů šipek na ruční klíče.

Otevírání: Otáčejte klíčkou ve směru šipky na klíče.

Otáčejte klíčkou pouze do té doby, než ucítíte odpor. Úhel otevření střešního okna je cca 70°.

Zavírání: Otáčejte klíčkou ve směru šipky na klíče.

Po dosednutí skleněného okna otáčejte klíčkou ještě dvě až tři otáčky dále, abyste střešní okno kompletně zajistili.

Zkontrolujte, zda je střešní okno zajištěno: Pokuste se rukou zvednout sklo (ne silou) směrem nahoru.

8.2 Otevření a zatažení rolet (obr. i)

mezi roletou a sklem

APOZOR! Nebezpečí poškození následkem vysoké teploty při silném slunečním záření smíte zatahnout stínicí roletu pouze ze dvou třetin.

IPOZNÁMKA Stínicí roletu a roletu proti hmyzu můžete plynule nastavovat mezi dvěma polohami.

Uchopte úchytku s vybráním u příslušné rolety a zatáhněte roletu do požadované polohy.

9 Odstraňování závad

| Závada | Možná příčina | Návrh řešení |
|---|--|---|
| Střešní okno nelze kompletně zavřít. | Nečistoty mezi sklem a rámem | Vyčistěte okno. Očistěte plochu mezi sklem a rámem od listů a větviček. |
| Nelze zatáhnout roletu proti hmyzu nebo stínící roletu. | Nečistoty na bočních vodičkách | Vyčistěte boční vodička. |
| Osvětlení nefunguje. | Přerušený přívod proudu z vozidla do střešního okna. Jedno nebo obě osvětlení jsou vadná. | Zkontrolujte přívod proudu z vozidla do střešního okna. Vyměňte příslušné žárovky (12 V, 8 W). |

Pokud není ve vašich silách závadu odstranit, vyhledejte servis.

10 Údržba a čištění střešního okna

Hedge 3 Plus

APOZOR! Nepoužívejte k čištění žádné tvrdé nebo ostré prostředky, může dojít k poškození akrylového skla.
Používejte výhradně čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštadlo na akrylové sklo (výr.-č. 9104100242), speciální leštící utěrka (výr.-č. 9104100243) a prostředek k čištění akrylového skla (výr.-č.9104100244).

Čistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.

Udržujte gumová těsnění mastkem.

11 Odpovědnost za vady

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana tohoto návodu).

Naši odborníci vám rádi pomohou a projednají s vámi další průběh záruky.

12 Likvidace

Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného
prodávce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.
Můžete také kontaktovat místní úřady, aby vám poskytly informace.

Zářivky nepatří do běžného domovního odpadu.
Rchrňte životní prostředí.
Odevzdejte vadné žárovky prodejci nebo v příslušné sběrně.

Před montáží a uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte si jej. V případě předání výrobku dalšímu uživateli mu předejte i tento návod.

Obsah

| | |
|--|-----|
| 1 Vysvětlení symbolů | 156 |
| 2 Pokyny týkající se bezpečnosti a montáže | 157 |
| 3 Obsah dodávky | 158 |
| 4 Příslušenství | 158 |
| 5 Používání v souladu s určením | 159 |
| 6 Upozornění před montáží | 159 |
| 7 Montáž Heki 3 Plus | 160 |
| 8 Používání Heki 3 Plus Plus | 165 |
| 9 Odstranění poruchy | 166 |
| 10 Ošetřování a čištění Heki 3 Plus | 166 |
| 11 Záruka | 167 |
| 12 Likvidace | 167 |

1 Vysvětlení symbolů

VÝSTRAHA! Bezpečnostní pokyn: Nerespektování může vést ke smrti nebo APOZOR! Nerespektování může vést k těžkému zranění.

může vést k materiálním škodám a může ovlivnit funkci zařízení.

IPOZNÁMKA Doplnující informace k obsluze výrobku.

Řízení: Tento symbol vám ukáže, že musíte něco udělat. Potřebné řízení budou popsány krok za krokem.

Tento symbol popisuje výsledek některého jednání.

Obr. 1 5, strana 3: Tento údaj poukazuje na prvek v některém obrázku, v tomto příkladu na „Pol. 5 v Obr. 1 na straně 3“.

2 Pokyny týkající se bezpečnosti a montáže

Dodržujte bezpečnostní pokyny a podmínky předepsané výrobcem vozidla a sdružením automobilového průmyslu!

Výrobce v následujících případech nepřebírá za škody žádnou záruku:

Poškození produktu mechanickými vlivy a přepětími

Změny produktu bez vyjádřeného povolení výrobce

Použití pro jiné účely než jsou účely uvedené v návodu

IPOZNÁMKA Když nemáte dostatečné technické znalosti o montáži komponent ve vozidlech, měli byste montáž střechního okna na vozidle přenechat odborníkovi.

Respektujte následující upozornění:

Pokud se vyskytla chyba nebo porucha, obratem kontaktujte specializovaný servis.

Nebezpečí prolomení! Na skleněnou kopuli nestoupejte.

Před jízdou zkontrolujte, zda je střechní okno řádně zajištěno.

Před jízdou zkontrolujte, zda střechní okno není poškozeno (např. praskliny na akrylovém skle následkem napnutí).

Během jízdy střechní okno neotevírejte.

Střechní okno neotevírejte za silného větru nebo deště.

Během deště a sněžení zavřete střechní okno.

Vozidlo neopouštějte, pokud je otevřeno střechní okno.

Střechní okno udržujte ve stavu bez sněhu a námrazy.

Provedením elektrického připojení pověřte odborný personál.

Obsah dodávky

Vyměňte poškozená svítidla za svítidla stejného typu a se stejnými technickými údaji (12 V, 8 W).

3 Obsah dodávky

| Ne. na obr. 1 | Množství | Označení |
|---------------|----------|---|
| 1 | 1 | Vnější rám se skleněnou kupolí |
| 2 | 1 | Vnitřní rám |
| 3 | 16 | Upevňovací šroub 4,0 x 25 mm |
| | 16 | Upevňovací šroub 2,5 x 12 mm |
| 4 | 16 | Montážní podpěry (pro tloušťku střechy 25 – 32 mm) |
| 5 | 10 | Větrací mřížka |
| 6 | 4 | Kryty na svítidla |
| 7 | 1 | Adaptér pre hnací pastorok |

4 Příslušenství

| Označení | Č. výrobku |
|----------------------------------|------------|
| Spoiler, 800 mm | 9104100236 |
| Spoiler, 1100 mm | 9104100237 |
| SunShade kryt na střešní příklop | 9103500010 |

5 Používání v souladu s určením

Střešní okno Heki 3 Plus (č. výr. 9104100292) je vhodné pro montáž do obytných automobilů nebo karavanů.

Obě svítidla nejsou stmívatelná.

Maximální povolená jízdní rychlost je 100 km/h, protože v závislosti na nastavbě vozidla nebo pracovní poloze se může vyskytnout hlučnost nebo poškození. Se spoilerem, který je dostupný jako příslušenství, lze jezdit rychlostí 130 km/h.

6 Upozornění před montáží

Před montáží proveďte tloušťku střechy vozidla. V případě dotazů se obraťte na výrobce vozidla.

Zajistěte, aby bylo ve vozidle k dispozici přívodní vedení a spínač pro osvětlení Heki 3 Plus (12 V, 2 x 8 W).

Zajistěte, aby bylo přívodní vedení příslušně dimenzováno a zajištěno.

Při výběru místa montáže dodržujte:

- Sousedící části (střešní ližiny nebo upevňovací a vyztužovací části), vedení a zabudovaný nábytek v interiéru vozidla se při řezání výřezu nesmí poškodit.
- Pro montáž vnitřního a vnějšího rámu musí být dostatek místa.
- Střešní okno namontujte pouze na rovné a paralelní vnitřní a vnější plochy s maximálním sklonem 15° vůči horizontální rovině.
- Můžete použít stávající střešní otvor, pokud se hodí pro střešní okno.
- Střešní okno můžete namontovat příčně (strana se závěsy vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana se závěsy vlevo nebo vpravo ke směru jízdy).

6.1 Opracování otvoru

Viz obr. 2

6.2 Použití vyztužovacích lišt

Doplňěk k obr. 3

Před montáží se informujte, zda se nemusí zesílit střešní výřez.

Odstraňte pěnovou výplň podle šířky vašich vyztužovacích lišt (nejsou součástí dodávky) (A).

Vsadte vyztužovací lišty (B).

7 Montáž Heki 3 Plus

Před zahájením montáže odpojte vozidlo od napětí a zajistěte
!VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění!
proti opětovnému zapnutí.

APOZOR! Ujistěte se, že se při montáži nepoškodí žádná vedení.

Viz obr. 4

Chcete-li připojit osvětlení:

Položte přívod středově na podélné straně, na které se má nacházet klika.

Doplňk k obr. 5

Obsahem dodávky je jeden montážní rám, který je určen pro tloušťku střechy 25 – 32 mm. Pro tloušťku střechy 33 – 60 mm si musíte zakoupit vhodnou montážní soupravu (viz tabulka).

Změřte si tloušťku vaší střechy.

Vyberte si vhodnou montážní soupravu.

| Tloušťka střechy | Barva montážních podpěr | Šrouby | Č. výrobku |
|------------------|-------------------------|---------------------------|------------|
| 25 – 32 mm | šedá | 4 x 25 mm součást dodávky | |
| 33 – 39 mm | černá | 4 x 32 mm 9104100245 | |
| 39 – 46 mm | žlutá | 4 x 40 mm 9104100246 | |
| 46 – 53 mm | modrá | 4 x 46 mm 9104100247 | |
| 53 – 60 mm | červená | 4 x 52 mm 9104100248 | |

Viz obr. 6

Zkontrolujte, zda má střešní okno po obvodu dostatečnou vzdálenost (cca 1 až 2 mm) od střešního výřezu.

Viz obr. 7

Vyčistěte střešní výřez v oblasti montáže.

Viz obr. 8

APOZOR! Respektujte upozornění výrobce těsnicího prostředku.

Montážní rám utěsněte plastickým nevytvrzujícím butylovým těsnivem (např. Sika Lastomer-710).

Viz obr. 9

Při montáži dávejte pozor na směr jízdy.

Střešní okno můžete namontovat příčně (strana se závěsy vpředu ve směru jízdy) nebo podélně (strana se závěsy vlevo nebo vpravo ke směru jízdy).

Vnější rám vložte do středu výřezu ve střechu.

IPOZNÁMKA Dávejte pozor na přírodní vedení.

Mírně přitlačte vnější rám na střechu, aby se těsnící hmota rovnoměrně rozdělila.

Viz obr. 0

Vložte 16 montážních podpěr na vnitřní straně vozidla až na doraz do výřezů vnějšího rámu.

Upevněte 16 montážních podpěr upevňovacími šrouby 4.

Použijte velký průměr otvorů v montážních podpěrách.

Šrouby dotáhněte cca 10 minut po montáži.

Viz obr. a

Musíte svítidla vyjmout, abyste mohli pevně přišroubovat vnitřní rámy.

Opatrně vytáhněte svítidla z držáků a nechte je viset na kabelech (A).

Viz obr. b

Svítidla jsou od výroby namontována na krátkých stranách vnitřního rámu. Když nechcete připojit svítidla, můžete je demontovat. Když chcete svítidla na podélné straně přemístit, musíte je demontovat a opět namontovat na podélné straně.

Demontáž svítidel

Uvolněte připojovací kabely (B).

Demontujte držáky na krátké straně (C).

Příprava montáže na podélné straně

Zasuňte držáky do předurčených otvorů na podélné straně (D).

Nově položte a upevněte kabelový svazek na zadní straně.

Připojte přípojovací kabely (E).

Viz obr. c

Nasadte adaptérový prvek (1) pro ruční kliku, který se hodí k tloušťce střechy, na hnací pastorek:

| Tloušťka stěny | Barva adaptérového prvku |
|----------------|--------------------------|
| 25 - 32 mm | šedá |
| 33 - 39 mm | černá |
| 39 - 46 mm | žlutá |
| 46 - 53 mm | modrá |
| 53 - 60 mm | červená |

Uvedte ruční kliku (2) do zavřené polohy.

Viz obr. d

APOZOR! Držte ruční kliku při nasazování vnitřního rámu na vnější rám v zavřené poloze, protože jinak se přestaví poloha kliky k hnacímu šestihranu.

Dávejte pozor na to, aby bylo přívodní vedení z vozidla vevedeno do otvorů vnitřního rámu a nezacviknuto.

Nasadte vnitřní rám na vnějším rámu a přišroubujte jej upevňovacími šrouby 2,5 x 12 mm do 16 montážních držáků.

Použijte k tomu otvory s malým průměrem v montážních držácích.

Šrouby dotáhněte jen lehce.

Zkontrolujte, zda se rolety volně pohybují.

Pokud se rolety volně nepohybují, trochu povolte šrouby.

Viz obr. e (Příčná strana montáže)/obr. b (Podélná strana montáže)

Zasuňte svítidla do držáků (F).

Viz obr. f

IPOZNÁMKA Když je spínání vozidla na to dimenzováno, mohou se obě svítidla zapínat a vypínat odděleně.

Když chcete připojit svítidla:

Připojte připojovací kabely obou svítidel ke svorkám 1 a 2.

Když provozujete obě svítidla přes přípojku, musíte obě svorky paralelně propojit přemostěními.

Pevně dotáhněte všechny 12 V spojení.

Ujistěte se, že svítidla pevně dosedají.

Viz obr. g

Když jste svítidla připojili:

Zaklapněte ventilační mřížky (1).

Musí slyšitelně zaklapnout.

Zaklapněte kryty svítidel (2) nad svítidly.

Musí slyšitelně zaklapnout.

Když jste nepřipojili svítidla, můžete místo krytů svítidel vložit ventilační mřížky, které se dodatečně nacházejí v obsahu dodávky.

Stáhněte vnitřní a vnější ochrannou PE fólii z akrylového skla.

IPOZNÁMKA Pokud byla ochranná PE fólie příliš dlouho vystavena slunečnímu světlu, nedá se již odstranit beze zbytku.

Po montáži zkontrolujte funkci střešního okna.

V případě potřeby dejte zaznamenat změnu výšky vozidla a změnu hmotnosti do technického průkazu vozidla.

8 Používání Heki 3 Plus Plus

8.1 Otevření a zavření skleněné tabule (obr. h)

IPOZNÁMKA Všimněte si směru šipky na klíce.

Otevření: Otáčejte kliku podle směru šipky na klíce.

Ruční kliku otáčejte jen do té doby, dokud neucítíte odpor. Úhel otevření střešního okna je cca 70°.

Zavření: Otáčejte klikou podle směru šipky na klíce.

Když skleněná tabule dosedá, musíte ještě otočit klikou dále ještě dvě až tři otáčky, dokud nebude okno kompletně zajištěno.

Zkontrolujte, zda je střešní okno zajištěno. Pokuste se skleněnou tabuli rukou zvednout nahoru (bez použití násilí).

8.2 Otevírání a zavírání rolet (obr. i)

kumulování tepla mezi roletou a sklem.

APOZORI! Nebezpečí poškození následkem nepřesného zavření se stínicí roleta zavřít jen do dvou třetin.

IPOZNÁMKA Stínicí roletu a ochrannou roletu proti hmyzu můžete navzájem nezávisle plynule regulovat.

Chyťte příslušnou roletu za vyhloubení a zatáhněte ji do požadované polohy.

9 Odstranění poruchy

| Porucha | Možná příčina | Návrh řešení |
|---|---|--|
| Střešní okno nelze zcela zavřít. | Nečistota mezi sklem a rámem. | Vyčistěte okno. Zbavte plochu mezi sklem a rámem listí a větví. |
| Ochrana proti hmyzu nebo stínící roleta se nedají posunout. | Nečistoty na bočních vedeních | Vyčistěte boční vedení. |
| Osvětlení nefunguje. Přívod proudu z vozidla ke střešnímu oknu je přerušen. | Jedno nebo obě svítidla jsou poškozena. | Zkontrolujte přívod proudu z vozidla ke střešnímu oknu. Vyměňte dotyčná svítidla (12 V, 8 W). |

Pokud nelze chybu odstranit, vyhledejte specializovaný servis.

10 Ošetřování a čištění Heki 3 Plus

APOZOR! K čištění nepoužívejte ostré prostředky, protože by mohly poškodit akrylové sklo.
Používejte výhradně čisticí prostředky doporučené výrobcem: leštidlo na akrylové sklo (č.-výrobku 9104100242), speciální leštící utěrku (č.-výrobku 9104100243) a čistič na akrylové sklo (č.-výrobku 9104100).

Rolety čistěte jemným mýdlovým roztokem a dostatečným množstvím vody.

Pryžové těsnění ošetřujte mastkem.

11 Záruka

Platí zákonem stanovená záruční lhůta. Pokud by byl výrobek vadný, obraťte se na servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz na zadní straně návodu).

Naši specialisté vám rádi pomohou a dohodnou s vámi další průběh záruky.

12 Likvidace

Obalový materiál podle možnosti odevzdejte do příslušného odpadu na recyklaci.

nejbližším recyklačním středisku nebo u vašeho specializovaného prodejce domácího vybavení. Pokud výrobek obsahuje nebezpečné látky, informujte se u výrobce o možnosti likvidace.

Zářivky nepatří do domácího odpadu.

Chraňte životní prostředí.

Použité zářivky odevzdejte u obchodníka nebo ve sběrně odpadu.



NĚMECKO

Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten +49
(0) 2572 879-195 · +49 (0) 2572 879-322 Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www. .de

AUSTRÁLIE

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227 +61
7 55076000 +61 7
55076001 Mail:
sales@dometic-waeco.com.au

RAKOUSKO

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
+43 2236 908070 +43
2236 90807060 Mail:
info@waeco.at

BENELUX

Dometic Benelux BV
Ecustraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
+31 76 5029000 +31
76 5029090 Mail:
info@dometic.nl

DÁNSKO

Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
+45 75585966 +45
75586307 Mail:
info@waeco.dk

FINSKO

Dometic Finland OY
Mestariintie 4
FIN-01730 Vantaa
+358 20 7413220 +358
9 7593700 Mail:
info@dometic.fi

FRANCIE

Dometic SNC
ZA du Pré de la Dame Jeanne F-60128
Plailly +33 3
44633500 +33 3
44633518 E-mail:
info@dometic.fr

HONG KONG

WAECO Impex Ltd.
Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1 The
Gateway · 25 Canton Road, Tsim Sha
Tsui · Kowloon Hong Kong
+852
24611386 +852
24665553 Mail:
info@dometic-waeco.com.hk

ITÁLIE

Dometic Italy Srl
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
+39 0543 754901 +39
0543 756631 E-mail:
info@dometic.it

NORSKO

Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
+47 33428450 +47
33428459 Mail:
firmapost@waeco.no

POLSKO

Dometic Poland Sp. z oo
ulice Puławska 435A
02-801 Warszawa
Polsko
+48 22 414 32 00
+48 22 414 32 01 E-mail:
info@dometic.pl

RUSKO

Dometic RUS LLC
Komsomolskaja náměstí 6-1
107140 Moskva
Rusko
+7 495 780 79 39 +7
495 916 56 53 Mail:
info@dometic.ru

SLOVENSKO

Dometic Slovakia sro
Cihelná 8
SK-98601 Filákovo
+421 47 4319 107 +421
47 4319 166 Mail:
info@dometic.sk

ŠPANĚLSKO Dometic Spain SL

Avda. 16 E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid +34 902 111 042 +34 900
100 245
Mail: info@dometic.com

ŠVÉDSKO

Dometic Scandinavia AB Gustaf
Melins gata 7 S-42131
Västra Frölunda (Göteborg) +46 31
7341100 +46 31
7341101 Mail:
info@waeco.se

ŠVÝCARSKO Dometic

Switzerland AG Riedackerstrasse
7a CH-8153 Rümlang
(Curych) +41 44 8187171
+41 44 8187191 Mail:
info@dometic-waeco.ch

TAIWAN

WAECO Impex Ltd.
Taipei Office 2
FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2 Taipei 106,
Taiwan +886 2
27014090 +886 2
27060119 Mail:
marketing@dometic-waeco.com.tw

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
+44 844 626 0133 +44
844 626 0143 Mail:
sales@dometic.co.uk

SPOJENÉ ARABSKÉ STÁTY

Regionální
kancelář Dometic AB pro Střední
východ PO Box
74775 Dubaj, Spojené arabské
emiráty +971 4 321
2160 +971 4 321 2170
Mail: info@dometic.ae

SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ Dometic

Marine Division 2000 N.
Andrews Ave. Extension Pompano
Beach, FL 33069 USA +1 954 973 2477
+1 954 979 4414 Mail:
marinesales@dometicusa.com